



Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals

Secretariat provided by the United Nations Environment Programme



Informe de la 31 Reunión del Comité Permanente de la CMS Bonn, 28-29 Septiembre 2006

Agenda – Punto 1: Introducción y Comentarios de Apertura

1. La reunión fue abierta por el Sr. Eric Blencowe (Reino Unido), Presidente del Comité Permanente, a las 9 a.m. el Jueves, 28 de septiembre 2006. El Sr. Blencowe observó que el representante de Arabia Saudita se había disculpado por una retirada tardía de la reunión. Fue lamentable que, ningún representante de Asia estuviera presente en la Reunión. También se lamentó por la ausencia de un representante del PNUD/UNON, a pesar de una invitación enviada en Julio de 2006, sin embargo, dio la bienvenida a la amplia concurrencia, en particular la de muchos representantes de organizaciones no-gubernamentales nacionales e internacionales, incluso algunos organismos socios de la CMS. Dio la bienvenida a todos los participantes (lista en doc.CMS/StC31/Inf.3, Anexo 1), que se reúnen por primera vez en las renovadas instalaciones Langer Eugen, la nueva sede del Secretariado (véase Agenda Ítem 7(d)).

2. El Sr. Oliver Schall delegado del Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear (representando el gobierno de Alemania, país anfitrión) dio la bienvenida a los participantes en nombre de su Ministerio y Gobierno. También llamó la atención al hecho de que el Comité se reunía por primera vez en el nuevo edificio.

Agenda – Punto 2: Adopción de la agenda, Programa y Reglas de Procedimiento

3. El Presidente invitó al Comité a considerar la agenda y el programa provisional revisado (CMS/StC31/1/Rev.1 y CMS/StC31/2/Rev.1). Se solicitó que el tema de la participación de la CMS en la Asociación para la Conservación de Aves Acuáticas Migratorias y el Uso Sostenible de su hábitat en la Ruta Migratoria Australasia –Asia del Este debería ser discutido bajo el punto 11 de la Agenda. Otros asuntos serían discutidos bajo el punto 12 de la Agenda e incluirían la discusión de la cacería de las especies de antílope amenazadas en el Níger. Así fue acordado.

4. La agenda y el programa fueron de corregidos y adoptados (Anexos 2 y 3)

5. Se propuso que parte del Punto 6 de la Agenda (Resultados del ASCOBANS MOP), y la totalidad de los Puntos 7 (a) (Organización y Dotación de Personal del Secretariado) y 9(b) (Resolución 8.21: Consejeros Científicos Adicionales), deberían ser discutidos en una sesión clausurada reservada a los Miembros, Estados Observadores y Oficiales Seniores del Secretariado de la CMS. El Punto 7 (a), sin embargo, sería primeramente presentado a la plenaria por el Secretariado antes de la discusión a puertas cerradas. Así fue acordado.

6. El Presidente invitó al Comité a considerar sus Reglas de Procedimiento (CMS/StC31/Inf.1), que no habían cambiado desde la 30 Reunión. En la ausencia de comentarios, las Reglas de Procedimiento fueron adoptadas. .

Agenda - Punto 3: Adopción de los informes de la 28, 29 y 30 Reuniones

7. El Comité notó los informes de su 28, 29 y 30 Reuniones.

Agenda - Rubro 4: Informe sobre la adhesión de nuevas partes a la Convención

8. El Sr. Francisco Rilla (Oficial de Información y Crecimiento de Capacidades) introdujo el tema. Dijo que había buen motivo para creer que Costa Rica, Cuba, Madagascar, Yemen, y posiblemente Las Islas Comores próximamente accederían a la Convención. Intensos trabajos fueron hechos para convencer a Brasil a accederla. China fue otro blanco importante. En la delantera para la próxima COP, fuertes campañas enfocarían a América Latina y Asia, con cartas personales dirigidas a los líderes de todos los países no participantes de la convención. Anunció que el Secretariado estaba preparando un mapa mundial destacando la membresía de CMS (un mapa ya está disponible en el sitio Web de la CMS).

9. El Presidente instó al representante de la República Unida de Tanzania a que se concentrara en los contactos con Botswana, Mozambique y Zimbabwe, países no partes, y al representante de Australia a que hiciera lo mismo con respecto a Indonesia. Agregó que Estonia era el único Estado Miembro de la Unión Europea no participante de la Convención.

10. El Sr. Oliver Schall, en nombre del país depositario, Alemania, informó que, desde la última reunión, Argelia, Bangladesh, Cabo Verde, Kazajstán e Islas Cook habían accedido a la Convención, lo que condujo a un total de 98 Partes. Angola accedería el 1 de diciembre 2006. Ambos, Honduras y Yemen probablemente ingresarían a la Convención muy pronto. Por medio de contactos multilaterales y bilaterales, entre el Secretariado y el gobierno de Alemania, involucrando la participación del Secretariado y del gobierno alemán, el Depositario, se realizaron contactos con Belice, Botswana, Brasil, Burundi, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Etiopía, Guatemala, Malawi, Namibia y Nicaragua, para que ellos la accedieran. La Secretaría en Bonn hizo todo lo posible para convencer a la Federación Rusa a acceder y existe cierto optimismo con respecto a la adhesión. China fue otro país blanco y un consultor diplomático con buenos contactos en China fue contratado para prestar asistencia a la CMS a este respecto. Ya que la COP9 de Biodiversidad se realizará en Bonn en 2008, esto sería una oportunidad de hacer contactos con otros posibles nuevos estados-miembros y de avanzar en el tema.

11. El Sr. Patrick van Klaveren (Mónaco) dijo que su país estaba utilizando sus relaciones bilaterales y enfocando en países no participantes de América Central, del Norte y del Sur, como Costa Rica.

12. El Sr. Robert Hepworth (Secretario Ejecutivo) anunció que había recibido una carta de las autoridades de Madagascar, por medio de la cual afirmaban que el proceso de ratificación estaría completado una vez que el Presidente firmara la legislación. La firma se daría en la brevedad, lo que podría posiblemente hacer de Madagascar la 100 Parte Contratante, en dependencia de otras adhesiones. No solamente eso significaría que la CMS había alcanzado un gran objetivo, pero también sería simbólico en vista del patrimonio silvestre especial de Madagascar. No obstante, el aumento de la membresía era un trabajo en realización, a que solicitó el apoyo de todos. El Secretariado estaba trabajando seriamente para obtener la adhesión de China; un consultor había sido llevado por esta razón y él había producido una documentación a la medida, enfocando en especies de interés para China. De todas maneras, China ya estaba cooperando de cerca con CMS, por ejemplo en el campo de la Gripe Aviar. Él estaría visitando Beijing en octubre de 2006, en la ocasión de la Octava Reunión Global de Convenciones y Planes de Acción de Mares Regionales, y entablaría conversaciones con todos los departamentos gubernamentales relevantes.

13. El Presidente dio las bienvenidas a la noticia de una posible adhesión de Madagascar a la Convención, e instó a todos los representantes regionales a que aumentaran las campañas para

estimular más aún la membresía en todo el mundo. El Secretariado podría proporcionar todo material de soporte necesario.

14. La Srta. Hildegarda Violeta Valdivieso Milla (Perú/Américas/Caribe) dijo que ella trataría de convencer a los países de su región, inclusive Cuba, a suscribirse a la CMS.

Agenda - Punto 5: Informe del Secretariado sobre las actividades intersesiones desde noviembre de 2005

15. El Sr. Lahcen El Kabiri (Secretario Ejecutivo Adjunto) explicó los esfuerzos del Secretariado desde CoP8, inclusive la planificación y preparación de la mudanza hacia las nuevas instalaciones en Bonn. Las Prioridades emergentes y la necesidad de implementar los objetivos del Plan Estratégico habían sido dificultadas por prolongadas ausencias de personal por varias razones. Se había realizado algún progreso en el programa de trabajos para el próximo trienio (2006-2008) y en el plan de trabajo para 2006, y el Secretariado también había gastado mucho tiempo con los servicios administrativos dedicados a los Acuerdos colaterales (AEWA, ASCOBANS & EUROBATS). La unidad de Gestión Financiera y Administrativa (AFMU), establecida bajo la dirección general del Secretariado de la CMS y financiada en su totalidad por el PNUMA, fue el motor con respecto al reparto del proceso de la Convención. La mayoría de las actividades tuvieron inicio o término con obligaciones contractuales y/o financieras con un emprendido financiero. Los principales puntos destacados de su trabajo desde la COP8 fueron: la implementación de las recomendaciones de auditoría; la preparación y facilitación de los informes de auditoría de ASCOBANS y EUROBATS; defensa de los presupuestos de EUROBATS y de ASCOBANS en Luxemburgo, Eslovenia y Holanda; y la preparación y facilitación del programa de prácticas, desde junio de 2006. Su propio programa de trabajo incluye proyectos de especies banderas, como el Proyecto SSA y la Asociación establecida por la CMS con la NEPAD para África. Otros proyectos específicos incluyeron una asociación entre la CMS y la NEPAD sobre la conservación de las tortugas marinas de África; el seguimiento del Acuerdo sobre la Avutarda Buhara Asiática con Arabia Saudita; el seguimiento y periodo previo de SSAP (Túnez-Níger-Chad); el seguimiento del nuevo proyecto de CMS-EC sobre la Convención de la Biodiversidad del Desierto y SSA; la participación en la preparación y organización de la Conferencia sobre la conservación de la foca del mediterráneo (Antalya, Turquía, Septiembre 2006); y la participación en varias reuniones externas (PNUMA, GC, etc.).

16. La Srta. Paola Deda (Oficial de Enlace Inter-Agencias) inició con informaciones sobre publicaciones: una sobre la vida silvestre y turismo había sido distribuida durante la Octava Convención sobre la Biodiversidad (CBD) COP, mientras que la otra, sobre las especies migratorias y el cambio climático, sería oficialmente lanzada durante la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UNFCCC) COP en Nairobi en Noviembre 2006. Un Guía de la Familia CMS debe de estar lista a inicios de 2007. Un folleto para niños y un folleto para el sector privado serán también elaborados; fondos recaudados hasta la fecha incluso donaciones por parte del gobierno del Reino Unido. La distribución regular del boletín de la CMS continuada, en tres lenguas. El sitio Web de la CMS había sido ampliado con noticias informaciones sobre los socios y embajadores, mientras que los comunicados de prensa habían sido regularmente emitidos sobre todos los temas. Refiriéndose a actividades recientes, ella mencionó el día internacional de la biodiversidad y otro relacionado a los eventos de las Naciones Unidas: la CMS había estado presente en un taller promocional para la región Ártica.

17. Con respecto a las actividades planificadas, ella informó a la plenaria que un taller promocional del Pacífico se realizaría en Samoa, para formar conocimiento y membresía de la CMS en la región. Varias actividades fueron planificadas para el Año del Delfín (2007), y un logotipo había sido lanzado en Mónaco – ella estimuló su uso y el informe de todas las

actividades relacionadas. El Patrono de la Campaña del Año del Delfín fue Su Alteza el Príncipe Alberto II de Mónaco. Ella anunció que los dos Embajadores de la CMS también habían sido nombrados: Kuki Galman y Peter Schei.

18. En términos de cooperación, ella recordó que la CMS disfrutaba relación cercana con varias ONGs Y ONGIs: el WDCS, GNF, la Sociedad Zoológica de Londres (ZSL), WAZA, La Organización Internacional de Madera Tropical (ITTO), la Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre (WCS) y el WWF. El acuerdo planificado sobre gorilas, sujeto a financiamiento, involucraría al Real Instituto de Ciencias Naturales de Bélgica (IRSNB). La CMS estuvo presente durante la Quinta Reunión del Grupo de Enlace de la Biodiversidad (CMS/StC31/12), que se estaba volviendo más práctico en sus actividades. También había comparecido a la reunión más grande de la Fuerza Tarea sobre el Blanco 2010 (también CMS/StC31/12). La CMS también estuvo trabajando de cerca con CBD y CITES, UNCCD, UNFCCC y UNESCO, ese último con respecto al decenio de las Naciones Unidas para la Educación con miras al Desarrollo Sostenible (2005-2014). Con respecto a la recaudación de fondos, se refirió al informe sobre la reunión y el documento del día anterior CMS/StC31/6.

19. El Sr. Francisco Rilla inició con las noticias de países en proceso de adhesión o ratificación: Angola, Antigua y Barbuda, Armenia, Costa Rica, Cuba, Madagascar, Palau, Yemen y Zimbabwe. Al referirse al mapa mundial en el sitio Web, destacó cuales son las regiones poco representadas (principalmente la región neo-tropical); actualmente, la mitad de los países del mundo son Partes y se espera el incremento considerable del número (véase Agenda Punto 3). De acuerdo con la Resolución 8.9 de COP, se había acordado que GROMS sería transferido hacia el servidor de la CMS para permitir la integración con IMS. Se estaba preparando un Memorando de Cooperación /LoA bajo el cual la WCMC analizaría los informes nacionales de la COP9. El Secretariado trató de armonizar el auxilio a nivel regional, enfocando en la migración de aves/Gripe Aviar, información científica, crecimiento de capacidades, asuntos financieros y recursos humanos. Los proyectos clave incluyen la contaminación y degradación del hábitat, y monitoreo de las especies amenazadas (por ej Aves de pastizales de América del Sur, Flamencos Altoandinos). Concluyó que los principales desafíos frente a la CMS fueron: Aumento de la membresía, talleres de promoción regional (planificados en Samoa, Panamá y varios países africanos), sinergias incrementadas con otros MEAs, y más cooperación con las organizaciones socias.

20. El Sr. Marco Barbieri (Oficial Técnico y Científico) inició con la información sobre la influenza aviar (véase también Agenda Punto 9(e)). La CMS, en cooperación con AEWa, había continuado su rol de coordinación del Grupo de trabajo Científica respecto a la Gripe Aviar y Aves Silvestres: la membresía de la fuerza tarea seguía creciente, a partir de la reunión de los 13 miembros y observadores, inclusive los Secretariados de MEAs relevantes (AEWA, CBD, CMS, Ramsar), Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales, ONGs y instituciones científicas. El Grupo de Trabajo ya se había reunido 6 veces por teleconferencia desde su establecimiento en agosto de 2005. Una iniciativa importante desde el inicio del año había sido la organización, en colaboración con AEWa y PNUMA, de un Seminario Científico sobre Influenza Aviar, las Aves Migratorias y el Medio Ambiente, realizado en la sede del PNUMA en Nairobi en abril de 2006. La CMS estaba satisfecha con su cooperación planificada con la Fundación Global Nature (GNF) en la organización de una sesión especial sobre Gripe Aviar, Vida Silvestre y Medio Ambiente dentro de la XI Conferencia de Lagos Vivos (reportado por Sr. Stefan Hörmann bajo el Punto 6). La CMS había participado en la Conferencia Científica Internacional de FAO/IOE sobre influenza aviar y aves silvestres realizada en Roma en mayo de 2006, y en una Reunión de autoridades en Influenza Pandémica Humana y Aviar en Viena en junio. Un folleto de la CMS sobre el tema estaba disponible y se refirió al AIWeb, el sitio Web científico.

La CMS había dado a Wetlands International apoyo financiero para desarrollar una propuesta de proyecto para el establecimiento de un sistema de alerta precoz, que recibiría financiación de la Unión Europea muy pronto. La CMS había avisado sobre el tema a las Partes, incluso a Georgia y a la República Islámica de Irán.

21. Pasando al seguimiento de las resoluciones de COP, se refirió al documento CMS/StC31/10 para la información acerca de la Resolución 8.7 y el Rubro 9(c) con respecto a la Resolución 8.22. La Resolución 7.2 sobre la Evaluación del Impacto Medioambiental sería tratada en la próxima reunión del Consejo Científico. Dijo que CBD había emitido un nuevo conjunto de directrices y que estaban siendo examinadas por la CMS; serían analizadas juntamente con Ramsar. Un cuestionario había sido enviado a las Partes y las respuestas estaban siendo procesadas. En la Resolución 7.4 (Electrocución de aves migratorias), en un esfuerzo conjunto con la Sociedad Alemana para la Conservación de la Naturaleza (Naturschutzbund Deutschland, NABU) una base de datos y un sitio Web sobre el tema había sido creado, y las directrices acompañantes de la Resolución COP habían sido traducidas al ruso, español y portugués.

22. Dos proyectos estaban en desarrollo, continuó él, como parte del Programa de Pequeñas Becas de CMS: migración de tortugas laúd del Atlántico y tres planes de acción para aves asiáticas: Espátula Menor (*Platalea minor*), Correlimos Cuchareta (*Eurynorhynchus pygmaeus*) y Charrán Chino (*Sterna bernsteini*). Varios proyectos habían sido concluidos desde COP8: captura incidental de tortugas marinas (Perú), encuestas y talleres de capacitación en cetáceos (Bahía de Bengala), sistema de mapeo de información sobre tortugas marinas (Océano Índico/Australasia), conservación del delfín franciscana (Argentina), captura incidental de cetáceos pequeños (Ghana y Togo), Flamencos Altoandinos (Chile, Perú, Bolivia y Argentina), aves de pastizales (Argentina) y tortugas marinas (India).

23. Finalmente, anunció la publicación de cuatro nuevos números en la Serie Técnica de CMS, y el acta del Seminario Científico sobre influenza aviar en CD-ROM. Otro trabajo incluyó un análisis preliminar de la relevancia de especies foráneas invasoras en la conservación de especies migratorias listadas en los apéndices de CMS, y simposio/taller sobre la conservación de cetáceos pequeños a lo largo de la costa de África Occidental.

24. El Sr. Lyle Glowka (Oficial de Desarrollo y Revisión de Acuerdos) recordó que el desarrollo de acuerdos fue reconocido como una herramienta operacional clave y piedra angular de la Convención. Los acuerdos tratan de contemplar todo el rango de especies migratorias, lo que es el valor agregado de CMS. La dirección estratégica para la revisión y desarrollo de acuerdos (ADS) fue tomada del Plan Estratégico de CMS, Resolución 8.5 de COP y varias recomendaciones. El Plan Estratégico estableció el blanco de 15 nuevos instrumentos durante el período contemplado. De las 15 iniciativas listadas en aquél Plan, diez ya se encontraban en ejecución. Iniciativas adicionales no listadas pero también en ejecución eran aquellas con respecto a las tortugas marinas del Pacífico, tiburones migratorios, y cetáceos sudamericanos. Lo que totalizan 13 iniciativas nuevas/existentes de desarrollo de acuerdos desde COP8. Cinco reuniones de negociación de MoU futuros planificadas para 2007 se refieren a tiburones migratorios, el Plan de Acción de Delfines y Ballenas SPREP, rapaces de África-Eurasia, tortugas marinas del Pacífico y cetáceos pequeños de África Occidental.. En lo que se refiere a la revisión de los MoUs, CMS actuó como Secretariado para ellos. Diez MoUs estaban implementados: ciervo de Bujara, Elefantes de África Occidental, Antílope Saiga, Grulla Siberiana, Zarapito fino, Avutarda euroasiática, Carricerín Cejudo, cetáceos del Pacífico, tortugas marinas del Océano Índico y Sudeste de Asia y tortugas costeras africana y atlántica.

Reuniones regulares de MoU serían organizadas en 2007 para los MoUs sobre cetáceos del Pacífico, la grulla siberiana y avutarda euroasiática.

25. La credibilidad de CMS, agregó, demanda constante monitoreo y evaluación de procesos de MoU existentes. Esa era indiscutiblemente su función más importante y hubo muchas expectativas de que los procesos de CMS tuvieran impactos de conservación positivos. El principal problema fue que, con algunas excepciones, la revisión de acuerdos no fue específicamente reconocida en el Plan Estratégico y, por lo tanto, no fue mencionada en el presupuesto. Reuniones y coordinación regulares de MoU fueron reconocidas solamente en la Resolución 8.5. Desafíos futuros serían de continuar la realización de actividades regionales más orientadas a la acción y el portafolio más amplio. La tendencia había sido hacia más MoUs, pero desgraciadamente sin los fondos necesarios. La carga sobre el Secretariado de CMS en términos de recursos humanos y financieros había aumentado de conformidad, y fondos voluntarios adicionales eran necesarios. La cooperación con Estados no Partes, como China, fue creciente en el contexto de varios MoUs y pudo ayudar a convergerles sobre su afiliación. China ya había manifestado su satisfacción con la cooperación y reconoció que la membresía pudiera ser mutuamente beneficiosa. Las asociaciones se estaban volviendo cada vez más importantes ya que los recursos de CMS eran tan limitados. La CMS depende de ONG's como socios, en particular, los cuales desempeñan una función diplomática *inter alia*, (especialmente ONGIs). En el futuro, debe estar enfocado en la reunión de informaciones de todos los Estados, partes y no-partes, juntos con todos los otros socios, para monitorear el impacto del trabajo de CMS en las aves migratorias y el medio ambiente en general y el proyecto SONAR propuesto sería de auxilio.

26. El Sr. Hepworth resumió las presentaciones, contemplando un período muy concurrido, notando que los socios vitales con otros organismos eran el tema común en todas las actividades, con respecto, entre otras cosas, a la búsqueda de fondos o obtención de recursos disponibles. Esa fue una tendencia bienvenida (de otra manera, muchos logros de CMS hubieran sido inalcanzables) pero también puede ser onerosa. En los meses recientes, por ejemplo, problemas financieros involucrando a ASCOBANS han comprobadamente tomado mucho tiempo del Secretariado de la CMS. Un periodo de cambio y reformas radicales en el PNUMA llevaría a un enfoque más eficiente de la administración, y probablemente también una mayor delegación de autoridad a secretarios individuales.

27. Con respecto a las inquietudes expresadas por el Sr. Baker (Vicepresidente - Australia/Oceanía) sobre los procesos de los MoU, y los cargos presupuestarios y otros cargos impuestos al Secretariado de CMS (según mencionado por el Sr. Glowka y reiterado por el Sr. Hepworth), el Presidente dijo ser imperativa la transparencia en los informes del Secretariado. El Sr. Glowka agregó existir esencialmente dos modelos a seguirse: uno de ellos puso la responsabilidad en los signatarios del MoU de mantener los acuerdos, o hacer que se mantengan, mientras que el otro, más tradicional, usó la Convención matriz como igualmente depositario y secretariado. El último dio a la CMS los cargos financieros y otros cargos de ejecución de los MoUs, los cuales no eran acuerdos legalmente obligatorios, sin impulso para persuadir a los gobiernos involucrados que no eran partes, a que se unieran a la Convención y contribuyeran a la financiación de los MoU por medio del fondo de fideicomiso de la CMS. Nuevos modelos por consecuencia se hicieron necesarios, según lo indicado por el Sr. Baker, que además agregó dar total soporte a los esfuerzos del Secretariado de desarrollar y mantener los MoUs, pero que era poco realista si la CMS tuviera recursos insuficientes para hacerlo. Las preocupaciones fueron anotadas y se coincidió en que los informes del Secretariado del futuro fueran totalmente transparentes con respecto al mantenimiento de los MoUs.

28. El Sr. Hagemeijer (Wetlands International), al referirse a la iniciativa sobre el corredor migratorio de Asia Central dijo que el Secretariado de la CMS debería ayudar a elegir el modelo

a seguirse y también asegurar que fuera financieramente sostenible. Solicitó que las implicaciones administrativo financieras de las nuevas iniciativas se hicieran más claras, con base en experiencias anteriores. El Sr. Patrick van Klaveren expresó su opinión de que la relación entre los MoUs y la CMS necesitaban ser aclaradas en la forma de directrices o alguna otra estructura similar. El Sr. Glowka recordó la existencia de una propuesta de tales directrices varios años antes pero la idea hubiera sido rechazada en la COP7. Sugirió retomarse la idea e invitar a una institución especializada para trazar tales directrices, lo que puede ser hecho a un costo relativamente bajo. Sr. Hepworth coincidió en la importancia del tema, especialmente desde que muchos acuerdos involucraban a los países en vías de desarrollo. Idealmente todos los acuerdos debieran ser sostenibles, por lo menos a largo plazo, pero eso no era de todo realista, especialmente en el inicio cuando frecuentemente era necesario un soporte inicial de la CMS, en dependencia de las especies, regiones y países involucrados. La cuestión de la dotación de recursos del MoU debiera ser tema de alta importancia en la agenda de la próxima COP.

29. La Sra. Herrenschmidt (Francia) manifestó ser necesaria una evaluación completa de los MoUs, y preguntó quien podría ejecutar una evaluación independiente y como el proceso sería financiado. El Sr. Glowka dijo que un documento sobre el tema, ya retrasado, era en el entonces una prioridad. Un descuido con respecto a los MoUs era al fin y al cabo la responsabilidad del Secretariado de la CMS, y hasta a largo plazo, era necesario el monitoreo, principalmente con el objetivo de consistencia. El Sr. Hepworth agregó que el monitoreo del progreso de todos los acuerdos por la CMS era una exigencia establecida en el texto de la Convención (Artículo VII. 5 (e)). El Sr. Schall endosó la idea de un informe dando un panorama de las actividades y la financiación de los MoU a ser producido para la próxima reunión del Comité. El Secretariado debería tomar pasos hacia el futuro con vistas a la próxima COP, en la forma de un documento estratégico sobre los objetivos para el inminente 2010. En vista de lo ocurrido en ASCOBANS, un cuidado especial debería ser tomado al preparar nuevos MoUs, para evitar todos los riesgos.

30. Coincidiendo que la gestión de los MoUs se transformaba en una responsabilidad cada vez más grande sobre el Secretariado de la CMS, el Presidente repitió los llamamientos para un documento a ser producido sobre el tema y sometido antes de la próxima reunión del Comité Permanente. Así quedó acordado.

31. Respondiendo a una cuestión del Sr. van Klaveren con respecto a la ambigüedad acerca del MoU sobre cetáceos de África Occidental, Sr. Hepworth explicó que habría un MoU para la región con dos componentes, uno sobre los cetáceos y el otro sobre los manatíes.

32. Contestando a la preocupación demostrada por la Sra. Herrenschmidt acerca del uso, o uso indebido del logotipo de la CMS por las iniciativas regionales, el Sr. Hepworth dijo que podría ser un problema y que las Partes deberían expresar sus opiniones sobre cómo utilizar y proteger el logotipo.

Agenda Item 6: Informes de los miembros y observadores del Comité Permanente, inclusive el resultado de las MOPs de EUROBATS y ASCOBANS

33. Reportes fueron sometidos a la reunión en la forma de documentos informativos por tres representantes regionales: Oceanía (CMS/StC31/Inf.7.1/Rev.2); Europa Occidental (CMS/StC31/Inf.7.2), y Central y Europa del Este (CMS/StC31/Inf.7.3). Todos pueden ser consultados en el sitio web de la CMS.

34. Sr. Baker (Australia/Oceanía) dijo que se alegraba mucho de que el MoU para la Conservación de los Cetáceos y su Hábitat en la Región de las Islas del Pacífico fue concluido el 15 de septiembre de 2006. Cuatro de los cinco estados de la CMS de la Oceanía lo habían firmado.

35. El Sr. Volodymyr Domashlinets (Ucrania/Europa) agregó más informaciones al contenido del documento CMS/StC31/Inf.7.3. Relató que Ucrania había recientemente firmado la estrategia regional para la conservación del Esturión en el marco del Grupo de Manejo del Esturión del Bajo Danubio y noroeste del Mar Negro, logrando alcanzar cuatro estados signatarios (en conjunto con Bulgaria, Rumania y Serbia).

36. El Sr. C. J. Mdoe (República Unida de Tanzania/África) dijo que todavía era necesario obtener informaciones por parte de los colegas de otros países africanos anglófonos y que sometería un informe en fecha futura. El Sr. Mahamat Hassane Idriss (Chad/África) se quejó de problemas de comunicación entre el Secretariado y los países africanos francófonos, y entre los últimos. El Presidente solicitó que el Secretariado le proporcionara auxilio en la elaboración de contactos con otros Estados Parte en el África francófona y para estimular la reacción hacia las solicitudes por información realizadas para aquellos países.

37. La Sra. Valdivieso Milla (Perú/Américas/Caribe) había sometido un informe para la región de las Américas, que puede ser consultado en el sitio Web de la CMS. Entonces, agregó oralmente el siguiente informe sobre eventos recientes con respecto a la región:

38. La Sra. Valdivieso Milla anunció, empezando por las noticias regionales, que un primer Documento a cerca del MoU sobre aves de pastizales de Sudamérica, involucrando a Bolivia, Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil (como estado invitado), se había distribuido a todos los puntos de enfoque de CMS con vistas a iniciar unas discusiones de nivel más alto por parte de los gobiernos participantes. El documento inicial acerca del MoU sobre los flamencos de los Andes, involucrando a Bolivia, Argentina, Chile y Perú, estaba siendo preparado por el Consejero Científico Boliviano y sería presentado durante la primera ronda de discusiones entre los países participantes. Muchos países en la región habían tomado parte del Día Mundial de las Aves Migratorias, poniendo en escena varias actividades – con más información disponible en el sitio Web, www.worldmigratorybirdday. Se había iniciado la preparación y recaudación de fondos para realización de un Taller Regional de CMS en la Ciudad de Panamá, en agosto de 2007, en cooperación con el Centro Regional Ramsar para la Capacitación e Investigación en los Humedales del Hemisferio Occidental (CREHO) para la región Neotropical, y apoyo del Gobierno de Panamá. Los países de la región habían tomado parte de la Iniciativa de Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI), en San José, Costa Rica, en enero de 2006. El Secretariado de la CMS había mantenido la región informada con las noticias sobre las actividades relacionadas a la influenza aviar y su prevención. Prioridades para la Región América Latina habían sido identificadas: por ejemplo, proyectos de la CMS y otros proyectos sobre especies migratorias (Taller en San José, Costa Rica, enero de 2005). Especies migratorias a ser incluidas en los Apéndices I y II de CMS habían sido identificadas. Reuniones con otras convenciones y organismos habían sido realizadas en Curitiba, Brasil, San José, Costa Rica, Buenos Aires, Argentina, y Lima, Perú (CITES, BIODIV, Ramsar y Wetlands International).

39. Agregó, ahora refiriéndose a informaciones individuales por país, que el Gobierno de Argentina había ratificado el Acuerdo sobre la Conservación de Albatroses y Petreles (ACAP) en 29 de agosto de 2006. Los Gobiernos de Chile y de Argentina, en una reunión conjunta en Buenos Aires, realizada en 18 y 19 de mayo de 2006, todavía seguían trabajando en el texto del MoU para la Conservación del Cauquén Colorado (*Chloephaga rubidiceps*), en el Artículo IV.(4). El Secretariado de CMS sería el depositario. Los últimos avistamientos de la población, en disminución, habían sido en la provincia de Buenos Aires (sitio de invernada), y la disminución debida principalmente a la caza. Se estaba realizando el trabajo con las nuevas autoridades provinciales para remediar la situación lo más pronto posible. Argentina estaba trabajando en las acciones de conservación del hábitat de las aves playeras migratorias como el

Correlimos Canelo (*Tryngites subruficollis*) y el Chorlito Dorado Americano (*Pluvialis dominica*), en conjunto con propietarios de tierras. Por medio de campañas de monitoreo del Correlimos Gordo (*Calidris canutus*), se han detectado reducciones en su población. También la cooperación con la Red Hemisférica de Reservas para Aves Playeras y el Observatorio Manomet para conservar varias otras especies. El “Grassland Alliances” y el MoU de CMS MoU sobre aves de pastizales tenían como compromiso la elaboración de un trabajo conjunto regional con las aves de pastizales.

40. El Gobierno de Chile, continuó, había creado un Comité Nacional de CMS, con el propósito principal de aconsejar el Ministerio de los Asuntos Extranjeros y coordinar acciones entre los varios organismos gubernamentales preocupados con la conservación de las especies migratorias. Un taller sobre mamíferos acuáticos fue realizado en Valdivia (Chile).

41. Perú estaba entonces implantando las recomendaciones del informe. El número de pingüinos de Humbolt adultos (*Spheniscus humboldti*) había sido contado durante la estación reproductiva (Mayo-Julio) en 37 localidades en el centro y sur de Perú. Hubo un aumento hacia 4390 comparado con el censo de 2004 (3.101), un aumento de 41% sobre la población total, aparentemente debido a un incremento en alimentos y la supervivencia de polluelos. Sin embargo, permanecían amenazados – muchos pingüinos habían sido atrapados en redes de pesca improvisadas o habían sido capturados deliberadamente por su carne. Sitios de anidamiento en varias islas habían sido afectados por la destrucción y la extracción ilegal del guano. Su propio país, Perú, había completado proyectos sobre la “Evaluación del Estado de Conservación de la nutria marina (*Lontra felina*) en Perú”, con la financiación de CMS. También se había determinado que la principal amenaza a las nutrias marinas a lo largo de la costa peruana era humana: la mayor población había sido detectada en la Reserva Nacional de Paracas y en las más bien controladas áreas de guano. El informe de actividades elaborado por APECO sobre las tortugas marinas estaba disponible en el Secretariado. El proyecto “Conservación de Tortugas Marinas a lo largo de la Costa Peruana” había sido elaborado por medio de la financiación de la CMS y sus recomendaciones estaban en implementación. Las actividades de pesca entre los paralelos 6°S y 18°S resultaron en un nivel mediano a bajo de captura incidental y ninguna tortuga había muerto en las capturas, aunque muchas resultaron heridas. El número de tortugas deliberadamente capturadas para alimento aumentó en febrero y marzo. El porcentual de captura fue de: 46.2% para la Tortuga Verde (*Chelonia mydas*), 40.7% para Tortuga Boba (*Caretta caretta*), 11% para la Tortuga Golfina (*Lepidochelys olivacea*) y 2.2% para la Tortuga Laúd (*Dermochelys coriacea*). Análisis genéticos demuestran que las tortugas bobas capturadas en las aguas peruanas probablemente vinieron de estirpes reproductivas del Pacífico – lo que requirió más esfuerzos regionales de conservación de las tortugas marinas. A los pescadores se les ofrecieron cursos educativos para tratar de reducir la captura incidental.

42. El Presidente de nuevo lamentó que ningún representante de Asia siquiera hubiera participado en la Reunión, o que hubiera sido sometido algún informe para la región.

43. El Sr. John Mshelbwala (Presidente del Consejo Científico de CMS) felicitó al Secretario Ejecutivo y su personal por el informe exhaustivo sobre las actividades íter-sesiones presentado a la Reunión y sobre la organización y ejecución de la actividad de recaudación de fondos realizada el 28 de septiembre. El Consejo Científico tendría mucho que informar en la próxima Reunión, a continuación de su 14 reunión supuestamente a realizarse en Bonn, en marzo de 2007 (véase ítem 10(a)). El Consejo se alegró al observar que más Partes se habían unido y se unirían a la CMS, lo que significa más pericia científica disponible al Consejo Científico, una vez que los nuevos consejeros fueran nombrados por las nuevas Partes. Una propuesta sometida en la reunión bajo Ítem 9(b) de considerar y nombrar tres nuevos Consejeros, para fauna africana, peces y captura incidental, y se esperaba que los nombramientos se aprobaran para entonces permitir al

Consejo ejercer su rol de forma más efectiva. La financiación de pequeños proyectos era crucial a la implementación de la Convención en los estados de la zona de distribución y también sirvió para promover la Convención, para alcanzar una mayor membresía. Las esperanzas fueron que los esfuerzos hechos pudiesen asegurar fondos suficientes canalizados hacia los proyectos desde luego aprobados. El Consejo incitó a que el Secretariado intensificara los esfuerzos de recaudación para aquellas y otras actividades. El Consejo trabajaría hacia la sensibilización y motivación de los consejeros, especialmente en África, para involucrarles en la recaudación interna de fondos para sembrar la implementación de proyectos.

44. El Sr. Rüdiger Stempel (ASCOBANS) había sometido un documento informativo a la Reunión (CMS/StC31/Inf.8.1). Transmitió sus excusas por no haber podido estar presente en la Reunión.

45. El Sr. Stefan Hörmann (Global Nature Fund) había sometido un documento informativo a la Reunión (CMS/StC31/Inf.8.2). Les recordó a los participantes de la Reunión de la futura XI Conferencia sobre Lagos Vivos, a ser realizada en Nanchang, China, de 29 de octubre a 3 de noviembre de 2006. El objetivo principal de la conferencia fue compartir experiencias sobre como equilibrar protección de lagos, uso agrícola y el desarrollo económico de cuencas en lagos sensibles y regiones de humedales en China y en todo el mundo. Se realizaría un seminario sobre influencia aviar, Vida Silvestre y Medio Ambiente el 2 de noviembre, organizado en colaboración con la CMS.

46. El Sr. Jens Enemark (Common Wadden Sea Secretariat / CWSS) sometió un documento informativo a la Reunión (CMS/StC31/Inf.8.3).

47. El Sr. Peter Dollinger (World Association of Zoos and Aquariums/ WAZA) hizo una presentación de su informe, que había sido sometido como documento informativo a la Reunión (CMS/StC31/Inf.8.4).

48. El Sr. Bert Lenten (Acuerdo sobre Aves Acuáticas de Asia-Eurasia /AEWA) dijo que el número de Partes Contratantes del AEWA era 58. Las últimas ascensiones desde la MOP anterior fueron : Argelia, Bélgica, República Checa, Guinea-Bissau, Italia y Letonia. El AEWA esperaba tener 60 Partes o más hasta el final del 2006. En el inicio de 2006, el primero Día Mundial de las Aves Migratorias fue organizado en conjunto con la CMS. Figuró 68 actividades en las cuales 46 países participaron. La intención fue de repetir la experiencia en 2007, posiblemente involucrando el UNFCCC. La Séptima Reunión del Comité Técnico sería realizada del 29 de octubre al 01 de noviembre de 2006, en las oficinas de WAZA en Berna, Suiza, y la Cuarta Reunión del Comité Permanente sería realizada en Bonn el 20 y 21 de noviembre de 2006.

49. El Sr. Andreas Streit (EUROBATS), al recordar se celebraba el 15 aniversario de EUROBATS, informó sobre los resultados exitosos de la Quinta Sesión de la Reunión de las Partes (Ljubljana, Eslovenia, 4 – 6 septiembre de 2006) . Al referirse sobre las difíciles discusiones sobre presupuesto, dijo que hacia falta encontrar maneras mejores de compartir la carga financiera del Acuerdo, delante del hecho de que Alemania y el Reino Unido eran de lejos los mayores contribuidores y que juntos con solamente dos Partes más además de las 31, estarían contemplando cerca de 80% del presupuesto total. Fue dada aprobación para declarar 2008 el Año del Murciélago. También presentó una película promocional de cortometraje sobre las actividades de EUROBATS, inclusive la European Bat Night 2006.

50. Sr. Barry Baker (Acuerdo sobre la Conservación de Albatroses y Petreles - ACAP), al hablar en nombre del Acuerdo, dijo que la Segunda Reunión del Comité Consultivo del ACAP se había realizado en Brasilia, Brasil, en junio de 2006. Había sido muy exitosa en términos de implementación del Plan de Acción, y el cuarto grupo de trabajo del Acuerdo se había

establecido, el Grupo de Trabajo sobre la Captura Incidental de Aves Marinas. También se registró progreso hacia la segunda MOP, a realizarse en Christchurch, Nueva Zelanda, el 13-17 de noviembre de 2006. Su agenda completa tenía incluido un rubro sobre el acuerdo de la sede. Se esperaba finalizar los ajustes del Secretariado permanentemente en Hobart, Australia, con las funciones del secretariado proporcionadas en una base temporaria por el gobierno australiano, conforme ocurrido desde 2004. Detalles completos de las actividades de ACAP están disponibles en la siguiente dirección: www.acap.aq.

51. La Sra. Margi Prideaux, Sociedad de Conservación de Ballenas y Delfines (WDCS), dijo que la WDCS era una INGO con recursos y pericia en el área de la conservación de cetáceos, con actividades abarcando más de 25 países diferentes en todo el mundo. La pericia de la WDCS ultrapasó el espectro desde la investigación de campo y científica hasta los modelos de protección de hábitat, implementación de políticas y desarrollo legal, contemplando una amplia gama de temas de protección y conservación de cetáceos. La WDCS reconoció que CMS enfrentaba el desafío de ejercer un rol más importante en la conservación de los cetáceos, conforme evidenciado por la Resolución 8.22 que exige de la familia CMS una revisión del grado con el cual CMS y acuerdos de CMS relacionados a los cetáceos trataron los impactos inducidos por humanos por medio de sus actividades de disminución de amenazas, y la prioridad y desarrollo de las recomendaciones de cómo esas prioridades pueden ser tratadas por la CMS. El Consejo Científico de CMS también estableció una agenda ambiciosa para rever su alcance y conservación de especies cetáceas. La WDCS acredita ser importante obtenerse apoyo y recursos apropiados al trabajo.

52. Agregó que la WDCS se había dado el paso de proponer un grupo de trabajo para apoyar las prioridades de investigación de cetáceos de CMS (Cetacean Liaison Group), y había recibido: (a) reconocimiento del Acuerdo de Asociación entre WDCS y CMS que posibilitaría a WDCS de compartir su recurso de informaciones científicas con la CMS; (b) endorso de la propuesta de reunión de un grupo de trabajo de WDCS permanente en apoyo a las prioridades de investigación de cetáceos de CMS para desarrollar y coincidir sobre las contribuciones al Programa de Trabajo Conjunto que dará soporte a las prioridades relacionadas a los cetáceos dentro del Plan Estratégico de CMS para 2006-2011; y (c) acuerdo de revisión del progreso de la colaboración entre WDCS/CMS en sus reuniones en 2006 y 2007. La WDCS había establecido el Cetacean Liaison Group, y durante su primera reunión algunos acuerdos clave fueron alcanzados. El Grupo coincidió a: estimular los Estados Miembros y Secretariados de los acuerdos de CMS a hacer uso más activo de CMS para asegurar que el progreso de la familia CMS fuera informado y reconocido por su contribución global y permitir que el las Partes del Acuerdo y Secretariados participen de forma más activa en los temas de interés global, como las listas de Apéndices de poblaciones, especies, recomendaciones y resoluciones de CMS COP y las relaciones de la CMS con otros foros; someter una revisión del estatus migratorio y de conservación de especies y poblaciones para la lista de los Apéndices I y II del SC15.

53. Explicó que el Cetacean Liaison Group acordó en: Facilitar el trabajo, y progreso podría ser relatado al SC14; Desarrollar propuestas de listas de Apéndices para las poblaciones y especies de cetáceos, para presentación durante el SC14 para una revisión inicial (como pre-propuestas) y entonces al SC15 y COP9 por Estados de la Zona de Distribución; y apoyar el trabajo exigido bajo la Resolución 8.22.

54. WDCS quiso destacar a las Partes de ambos ASCOBANS y CMS que ASCOBANS se enfrentó a varios desafíos serios en su región y permaneció como un importante instrumento para los cetáceos que todos deberían apoyar y mantener. ASCOBANS continuó a proporcionar un foro importante de investigación de esos asuntos y de los cuales dirección fue dada a sus

miembros y la Unión Europea y el programa de trabajo de conservación de ASCOBANS recibió total compromiso de la WDCS.

55. Con respecto a las varias opciones bajo consideración durante la clausura de la previa ASCOBANS MOP, recordó a las Partes de CMS y ASCOBANS en nombre de WDCS que, no independiente del resultado, el objetivo de todas las discusiones necesitaba ser que el programa de trabajo de conservación de ASCOBANS seguía contando con recursos y ciertamente fortalecido en mandato y alcance. La WDCS fue un Socio de ACCOBAMS oficialmente reconocido y tenía el compromiso de alcanzar los blancos establecidos dentro do programa de trabajo de conservación de ACCOBAMS. Entre las actividades actuales importantes, están el desarrollo de directrices para el rescate de cetáceos varados vivos, la reducción de la polución sonora y la mitigación de los impactos causados por los esfuerzos de pesca, como la reducción de la captura incidental y el agotamiento de presas causado por la sobre pesca, el desarrollo y establecimiento de áreas de protección marina y implementación e imposición de planos de conservación para las poblaciones y especies amenazadas y la WDCS incitó a las partes de CMS y ACCOBAMS a incrementar su apoyo a todas esas iniciativas.

56. Comentó que una nueva época de liderazgo regional había surgido a partir de 15 de septiembre de 2006, cuando algunos países firmaron un importante acuerdo para proteger y conservar a los cetáceos, tratar las muchas amenazas por ellos enfrentadas en la Región de las islas del Pacífico. Es el acuerdo de protección de cetáceos más extenso (por área) del mundo en vigor. WDCS mantendría su compromiso con el acuerdo al proporcionar apoyo técnico a los países y el secretariado del acuerdo, e incitó los países donantes de la región a dotar el secretariado para asegurar que la región pueda sobresalirse en el más nuevo de los acuerdos relacionados a cetáceos de la familia CMS. La WDCS permaneció igualmente comprometida a trabajar hacia nuevos Acuerdos Regionales sobre Cetáceos y planificó volverse cada vez más involucrada en el desarrollo de varios planes regionales.

57. Dijo que durante la COP8, varias ONGs socias importantes habían reconocido declaraciones de Partes hechas durante la COP, que CMS era el único tratado de implementación internacional que únicamente proporcionaba la combinación de protección estricta a las especies migratorias amenazadas, facilitación y coordinación de investigación más allá de las fronteras, y actividades de conservación para especies migratorias entre fronteras nacionales, así como la organización y conclusión de Acuerdos multilaterales para especies con un status de conservación desfavorable. De manera importante, la CMS proporcionó una plataforma flexible para desarrollar medidas destinadas a ciertas necesidades de conservación, y tenía los mecanismos para implementar actividades de conservación en campo.

58. Agregó que el grupo de ONGs socias había instado a los delegados en la CMS COP8 a prestar mucha atención al tema de los recursos. En el entonces, habían enfocado en la importancia de dotar de recursos el programa de pequeños proyectos y el Consejo Científico. La WDCS sigue acreditando que el programa de pequeñas subvenciones fue apoyo indispensable de la CMS, proporcionando soporte vital y estímulo por todo el abanico de actividades de CMS según el Plan Estratégico.

59. Durante la reunión de donantes, concluyó, el importante trabajo realizado por el Secretariado había sido visto. Sería importante que esos programas pudieran contar con seguridad y continuidad de financiación para planificar y funcionar en largo plazo. La WDCS instó al Comité a no estorbar la Convención en el momento presente de su evolución. La WDCS también tenía interés en el proceso, contribuyendo substancialmente a la convención. La posición de CMS en el esfuerzo de conservación global es vital, y era imperativo que todos suficientemente apoyaran la CMS para el desarrollo de una agenda de relevancia a todos.

60. La Sra. Amanda Nickson (WWF) dijo que el WWF tuvo la satisfacción de asistir a la reunión del Comité Permanente y con el nivel creciente de cooperación con la CMS y su familia de acuerdos. El WWF quisiera apoyar a los comentarios hechos por WDCS con respecto a la necesidad de revisión del status de especies y la importancia del programa de pequeñas subvenciones. La red global del WWF tiene más de 50 oficinas, con presencia en aproximadamente 40 Partes de la CMS. Su estrategia de trabajo por medio de una combinación de presencia concatenada de campo y fuerte capacidad de política en el ámbito local, regional e internacional, significa que el WWF tiene habilidad exclusiva de dictar sobre la conservación de especies migratorias, inclusive por medio de los instrumentos de la CMS. Se comprometieron con una amplia gama de foros intergubernamentales, desde las varias convenciones globales relacionadas con la biodiversidad hasta las organizaciones de gestión de la industria pesquera regional, obteniendo por lo tanto la pericia necesaria para tratar de las complicadas exigencias de conservación de especies migratorias. WWF ha tenido programas de trabajo duraderos sobre las muchas especies migratorias de importancia clave para la CMS y ha trabajado de cerca con la CMS en el desarrollo y / o implementación de instrumentos para muchas de esas especies.

61. Agregó que por medio de sus programas marinos, de bosques y de aguas dulces y sus programas ecoregionales, los cuales han desarrollado planes de acción de largo plazo (30-50 años) destinados a abordar los aspectos sociales, económicos y ecológicos de la conservación de eco regiones globales clave, el WWF enfocó una serie de especies “prioritarias”, inclusive muchas especies migratorias de interés para la CMS, incluso: elefantes (MoU sobre los elefantes del África Occidental), grandes Primates (MoU del gorila), cetáceos (notando que como WDCS, las oficinas del WWF habían estado involucradas en el apoyo a varios procesos de acuerdos de cetáceos), tortugas marinas (varios MoUs implementados), albatros (acuerdo activo implementado), leopardo de las nieves (priorizado para un instrumento en el Plan Estratégico de la CMS), esturión (MoU en discusión), tiburones (MoU propuesto), saiga (MoU firmado), manatí (MoU propuesto), dugongo (MoU propuesto), grulla de cuello negro (listado en el Apéndice I y II) y cigüeña blanca oriental (listado en el Apéndice I). El WWF notó en particular su participación y apoyo a la implementación del Memorando de Entendimiento sobre la Conservación y Manejo de Tortugas Marinas y su Hábitat en el Océano Índico y Sureste de Asia (IOSEA) en por lo menos 14 Estados de la Zona de Distribución de IOSEA. Además, el WWF había recientemente dado prioridad a algunos de sus trabajos para incluir una variedad mucho más amplia de especies migratorias desde aves como Buitre Dorsiblanco Bengalí, hasta carnívoros como el oso polar. El WWF esperaba trabajar con el Secretariado de la CMS, las Partes y otros para implementar exitosamente el Año del Delfín en 2007.

62. En su opinión, la CMS ofreció un conjunto exclusivo de fortalezas, más notablemente su habilidad de unir a los gobiernos en una concertada conservación nacional y sin fronteras. De esa forma, es ideal para tratar temas de naturaleza global, particularmente aquellos cuya gestión y control son de naturaleza multi-jurisdiccional. El esfuerzo global de conservar y efectivamente manejar la biodiversidad no debe perder el conjunto específico de conocimientos y el foco proporcionado por la CMS. La captura incidental es exactamente ese tipo de amenaza. Era un problema de proporciones globales, y una de las amenazas más dominantes a muchas de las especies de los Apéndices de la Convención. La naturaleza intergubernamental del manejo de la industria pesquera, particularmente en la alta mar, significa que la cooperación global se hace más necesaria que nunca, si la captura incidental tiene que ser reducida a niveles que no representen una amenaza a la biodiversidad marina. El WWF fue estimulado por los esfuerzos hechos por la CMS en abordar la captura incidental hasta la fecha, particularmente el nombramiento de un nuevo Consejero Científico para captura incidental, mientras que fuertemente incitaba el incremento de los esfuerzos. El WWF también se dedicó enormemente a las actividades relacionadas al cambio climático – trabajando para reducir las emisiones, e

incorporar estrategias de adaptación de cambio climático en sus programas de campo en todo el mundo. El WWF felicitó a la CMS por su extensivo trabajo sobre las estrategias de adaptación de cambio climático para las especies migratorias, y deseó colaborar más de cerca en esta importante área de trabajo.

63. Dijo que, durante la 31 reunión del Comité Permanente de CMS, el WWF esperaba por el nombramiento del Consejero Científico para captura incidental, y estuvo listo para participar y apoyar el desarrollo de un programa fuerte de trabajo para reducir la mortalidad de las especies listadas por la CMS víctimas de las operaciones de la industria pesquera. El WWF continuaría a apoyar el desarrollo e implementación de acuerdos de CMS en todo el mundo. Sin embargo, el WWF se mostró profundamente preocupado con la constante falta de contribuciones voluntarias suficientes de las Partes hacia la implementación. Mientras que el desarrollo permanente de nuevos acuerdos es fundamental para el funcionamiento de la CMS, el desarrollo de acuerdos no aseguró automáticamente su implementación. Para alcanzar su propósito, el programa de trabajo de CMS debe recibir apoyo suficiente. Además de buscar la membresía de nuevas Partes, debe existir suficiente recaudación de fondos y financiación proporcionada por las Partes. Esa sería una responsabilidad de las Partes – no primariamente de los socios ONG. Mientras que el WWF continuaría a apoyar la implementación de CMS, inclusive por medio de algunas actividades de recaudación de fondos, la recaudación y la asignación de fondos serían responsabilidad de las Partes. El éxito de CMS en la generación de nuevos acuerdos, inclusive MoUs, involucraría necesariamente costo para el Secretariado y las Partes. La realidad es que había mucho trabajo por hacer para asegurar un futuro para las especies migratorias. No se trataba de burocracia pero costo de realización de negocios de conservación en un contexto multinacional complejo. Más allá, el programa de pequeñas becas debe también ser apoyado, según destacado por el Presidente del Consejo Científico, y el representante de WDCS. El WWF estimuló fuertemente a las Partes a incrementar substancialmente sus contribuciones – ambas financiera y de mantenimiento de los acuerdos – para facilitar la implementación eficaz del trabajo hacia la conservación de las especies listadas por la CMS.

64. El Sr. John O’Sullivan (BirdLife International) quiso mencionar varios temas importantes; El primer tema se refería al progreso significativo del Memorando de Entendimiento (MoU) propuesto sobre la conservación de especies de aves migratorias de los pastizales del sur de América del Sur, el primer acuerdo dedicado exclusivamente a especies sudamericanas, portador por lo tanto de un mensaje de cómo la CMS veía seriamente la importancia de la región. El personal de BirdLife en los países concernidos, y en la oficina regional de Quito, estuvieron activamente y cercanamente involucrados, trabajando al lado del Secretariado de la CMS y gobiernos nacionales, para elaborar el MoU de manera rápida y eficaz. BirdLife también expresó su placer al escuchar del representante regional de las Américas, que se estaba notando progreso en un MoU sobre Flamencos alto - andinas. El gobierno del Reino Unido seguía trabajando eficaz y cuidadosamente en el progreso de un instrumento sobre aves Rapaces y BirdLife se alegró de poder cooperar de varias formas, incluso más recientemente proporcionar datos sobre el status y distribución de especies en el sureste de Asia, a los cuales se puede extender el instrumento. BirdLife lamentó el progreso del Acuerdo sobre el Hubara, pues la reunión de negociaciones propuesta para el final de 2006 había sido aplazada.

65. En el ámbito de dos aves extremadamente raras, informó que en agosto, una expedición de búsqueda del Zarapito Fino en Ucrania no había ubicado a la especie en un posible punto de parada migratoria, y no hubo avistamientos por años. Búsquedas y otros trabajos de investigación continuarían, pero se estaba volviendo cada vez más difícil mantener las esperanzas de supervivencia de la especie. Noticias mejores estaban disponibles para la población altamente migratoria de Ibis Eremita que había sido descubierta nidificando en la República Árabe Siria. Después de varios intentos frustrados, en 2006 fue posible colocar transmisores por satélite a un

pequeño número de aves, y acompañar su migración de aquel país, a través de Arabia Saudita hacia Yemen, donde habían parado antes de cruzar el Mar Rojo y alcanzar Etiopía, donde aparentemente se establecieron. Aunque la población conocida era pequeña, menos de 20 aves, un mayor conocimiento de su ruta, y consecuentemente sus necesidades y amenazas potenciales, significaría que una acción de conservación más efectiva podría ser realizada para darles una oportunidad de supervivencia.

66. El Sr. Tim Johnson (PNUMA/WCMC) dijo que WCMC disfrutaba de una asociación cercana con la CMS y seguía cooperando en muchas áreas, especialmente gestión del conocimiento y información.

Agenda ítem 6 (continuación): resultados de MOP ASCOBANS

67. El Comité Permanente discutió los resultados de la reciente ASCOBANS MOP en **sesión a puertas cerradas** (restringida a los Miembros, Estados Observadores, y Secretaría de CMS). Esta parte del informe puede ser encontrada en el Anexo 4 y tiene distribución restringida a aquellos que participaron de la sesión a puertas cerradas.

68. El documento final de la decisión: Parámetros y condiciones propuestas para una fusión interina del Secretariado de PNUMA /ASCOBANS con el Secretariado de PNUMA/CMS (CMS/StC31/CRP2/Rev.2, adjuntado a este informe en el Anexo 5), acordado durante la sesión a puertas cerradas, fue distribuido a todos los participantes para referencia. El Presidente destacó que la principal preocupación del Comité en la Decisión borrador había sido de asegurar una solución satisfactoria de auxilio a ASCOBANS al mismo tiempo que se asegura salvaguardar la personalidad legal de ambos CMS y su acuerdo, garantizando que la CMS no tendría cargos financieros como resultado.

69. La Sra. Prideaux agradeció al Presidente por proporcionar una oportunidad de hacer una declaración con respecto a la decisión anteriormente mencionada y de buscar más aclaraciones. Como partidario y depositario del trabajo de conservación de ASCOBANS por largo tiempo, WDCS encontró desconcertante que sustantiva cantidad de discusiones alrededor de ASCOBANS, durante la ASCOBANS MOP y el Comité Permanente de CMS, hubiera ocurrido a puertas cerradas. Las discusiones eran frecuentemente igual de importantes que las decisiones y la falta de transparencia en el proceso impidieron la evolución de un diálogo importante y dejó cuestionamientos importantes pendientes. Tomaron nota de sus comentarios en la Reunión, pero el Presidente destacó que esas sesiones a puertas cerradas eran práctica común.

70. La Sra. Prideaux entonces preguntó cuando el presupuesto indicado en el párrafo 4 conforme Anexo A en el documento borrador estaría disponible, y qué recursos serían compensados según indicado en el párrafo 7 (y si estaría incluido el programa de trabajo de conservación de ASCOBANS). El Secretariado explicó que el presupuesto tenía que ser decidido y que las decisiones finales en ese sentido serían tomadas durante la re-convocación de la ASCOBANS MoP.

Agenda Ítem 7: Recursos

Agenda Ítem 7(a) Organización y Recursos Humanos del Secretariado

71. El Sr. Hepworth presentó este tema a toda la Reunión, refiriéndose al documento (CMS/StC31/4) y sus Anexos. Enfatizó que los planes de recursos humanos no implicaban en aumento del número de puestos permanentes, que permanecerían 14. Cualquier aumento sería decidido en la próxima COP. Sin embargo, el ejercicio actual ofreció su primera oportunidad como Director Ejecutivo de hacer cambios en el organigrama del Secretariado, con vistas a

mejorar la capacidad total, especialmente en el caso de IT. Eso fue importante como responsabilidad completa porque el sitio Web de la CMS sería pronto asumido por el Secretariado. Un nombramiento temporal puede ser un recurso, para poder servir a proyectos específicos pero eso exigiría financiación. Otros cambios fueron de menor importancia y naturaleza rutinaria.

72. El Comité Permanente entonces discutió el tema en sesión a **puertas cerradas** (restringido a Miembros, Estados Observadores y Directores Séniores del Secretariado de CMS). Esta parte del informe puede ser encontrada en el Anexo 4 y su contenido tiene distribución restringida a los participantes de la sesión cerrada.

Agenda Ítem 7(b) Status de los presupuestos del Fondo Fiduciario de CMS

73. El Sr. Hepworth presentó este tema, refiriéndose al documento (CMS/StC31/5) y sus Anexos. Rindió un homenaje a Argentina por el pago de sus atrasos, lo que representaba una suma considerable. Agregó que la situación presupuestaria de CMS era muy difícil.

74. La Sra. Jazmin Kanza (Oficial de Gestión de Fondos/Administrativo) agradeció a los países que habían pagado su contribución y recordó a los miembros del Comité Permanente – y, por medio de ellos, todas las Partes – que era necesario hacer las contribuciones sin retrasos. Los fondos actuales eran insuficientes para cumplir con todos los objetivos de la Convención. Reconoció los esfuerzos de los miembros del Comité de estimular a los países en cada una de las regiones a pagar sus contribuciones y hacer donaciones voluntarias. Agregó que el documento era estándar, basado en los moldes de todas las reuniones anteriores.

75. El Comité tomó nota del informe.

Agenda Ítem 7(c) Actividades de Recaudación de Fondos.

Agenda Ítem 7(c)(i) Informe de la Reunión de Donantes, 27 de septiembre 2006

76. La Sra. Deda presentó el tema, llamando la atención, junto con el Presidente al informe sobre la Reunión de CMS sobre las prioridades en la implementación del programa de trabajo 2007-2008 y las presentaciones realizadas por el Secretariado de CMS del Campus de las Naciones Unidas de Bonn, el 27 de septiembre de 2006 (CMS/StC31/Inf.9, disponible en el sitio Web de la CMS). Un informe borrador circuló durante la Reunión y fue ligeramente corregido por los participantes.

77. El Presidente indicó, con respecto al Programa de Pequeñas Becas, que el Secretariado había producido una lista de Proyectos-Iniciativas para Contribuciones Voluntarias 2006-2008 (CMS/StC31/Inf.6/Rev.1) y estimulado miembros del Comité a examinárselo, tomando en cuenta la importancia de ambas iniciativas de alto perfil y proyectos prioritarios de especies acordadas anteriormente en la COP. Instó a las Partes, especialmente los países donantes, a no olvidarse de las prioridades del mundo en vías de desarrollo.

78. Algunas correcciones de menor importancia fueron hechas en los documentos de la Reunión del Comité Permanente ante solicitud de los miembros del Comité Permanente.

Agenda Ítem 7(c)(ii) Recaudación de Fondos del Sector Voluntario y Privado

79. La Sra. Deda presentó el tema a la Reunión, refiriéndose al documento CMS/StC31/6.

80. El Sr. van Klaveren dijo que, en varias reuniones anteriores del Comité Permanente, la cuestión de la deducción de 13% del Costo de Apoyo a Programas del PNUMA (PSC) de

donaciones había sido aumentada, y esperaba saber si había ocurrido algún progreso en el sentido de reducir aquella carga. Encontró particularmente curioso que tal deducción hubiera sido exigida, por ejemplo, en la donación del Gobierno de Alemania a los Amigos de CMS. En la ausencia de un representante del PNUMA en la reunión, la Sra. Kanza explicó que el tema existía hacia algún tiempo y era algo delicado. El PSC era un arreglo institucional decidido por la Asamblea General. El caso de CMS había sido discutido en la COP anterior y pasaba por una revisión. El PNUMA parecía abierto a discutir y podría considerar la reducción de la carga en algunos casos - precedentes incluyendo el proyecto antílope. Pero el PNUMA no estaba dispuesto a ofrecer una exención general a CMS sobre todas las donaciones. El Presidente agregó que Convenciones pequeñas como la CMS, podrían algunas veces beneficiarse del PSC. El Sr. Hepworth recordó que había sido acordado en la COP anterior que el PNUMA sería invitado a considerar las reducciones en contribuciones de PSC según cada caso. Él estaría sometiendo una lista de proyectos para los cuales financiación había sido obtenida para que tal consideración pudiera entrar en vigor. Agregó que, conforme sugerido por el Presidente, la CMS frecuentemente sacaba beneficio del Fondo de PSC en la forma de asistencia de recursos humanos o financieros.

81. El Sr. Williams (Reino Unido) preguntó sobre el proceso de selección para grados L y el costo relativo comparado con el reclutamiento de consultores locales. El Sr. Hepworth contestó que en teoría, el costo era casi el mismo. Grados L podrían, sin embargo, frecuentemente ser reclutados en un grado inferior, lo que reduciría los costos ligeramente.

Agenda Ítem 7(d) Nuevas Oficinas del Secretariado en Bonn

82. El Sr. Hepworth agradeció el Gobierno de Alemania por hacer disponible la nueva sede en Bonn y elogió las modernas instalaciones. Fue también extremadamente útil poder compartir el mismo edificio con el Secretariado de ASCOBANS y de EUROBATS. El traslado hacia las nuevas oficinas había consumido tiempo pero había sido un proceso colectivo útil. Igualmente, el proyecto del edificio se prestó a un trabajo en equipo mejorado, y métodos de trabajo más flexibles y modernos. Agregó que si había algo por mejorar, eso sería prestaciones de TI.

Agenda Ítem 8: Planificación

Agenda Ítem 8(a) Plan de Trabajo de CMS

83. El Sr. El Kabiri explicó que el Plan de Trabajo, establecido en el documento CMS/StC31/12/Rev.1, era el resultado de un esfuerzo conjunto realizado por todo el Secretariado a partir de la COP8. El Secretariado pidió al Comité para estimular sus respectivos gobiernos y otros donantes a proporcionar los recursos apropiados por medio de iniciativas regionales, con vistas a implementar el Plan de Trabajo de CMS 2006.

84. El Presidente de nuevo enfatizó la importancia de pequeñas becas y proyectos involucrando los países en vías de desarrollo. Una vez más hizo una súplica por fondos y felicitó el Secretariado por su trabajo en equipo.

Agenda Ítem 8(b) Prioridades para 2007-2008 y el futuro

85. El Sr. Hepworth presentó el documento CMS/StC31/13, que trataba del rubro de la agenda. Destacó el hecho de que las donaciones eran, por su naturaleza, irregulares y destinadas a actividades específicas. Se había aceptado, por lo tanto, que ciertos proyectos posiblemente no recibirían financiación, motivo de la necesidad de establecimiento de prioridades. A principal prioridad era el desarrollo de nuevos acuerdos desde luego planificados en el período previo a la COP9 y sus expectativas eran de progreso significativo. Había algunos acuerdos existentes y

nuevos y el hecho de no continuar el trabajo sería una decepción para el Secretariado: aves de pastizales de América del Sur, Ruta Migratoria de Asia Central, Saiga, Gorilas en África Central, Occidental y Oriental, tortugas del litoral Atlántico Africano, elefantes de la África occidental – y nuevos acuerdos de cetáceos del Pacífico, por lo cual él agradeció a Australia por la noticia de una donación de AUS\$25.000 para la primera reunión de aquél MoU. Esos acuerdos no recibirían atención en detrimento de otros proyectos, pero eran vistos por el Secretariado como los más urgentes. En respuesta a la cuestión hecha por el Presidente, él agregó que las prioridades del párrafo 6 del documento no tenían orden especial.

86. El Sr. Schall dijo que los criterios escogidos eran lógicos y coincidía que los fondos eran limitados. El Sr. van Klaveren dijo que los países que sacaban beneficio de los proyectos podrían manifestar un mayor interés en hacerlo. No había suficiente realimentación de los recipientes y eso podría ser difícil para donantes existentes y potenciales. El Sr. Idriss, apoyado por el Sr. van Klaveren y el Sr. Hagemeyer, solicitó un acuerdo específico para pequeños cetáceos para África Occidental. El Sr. Barbieri y el Sr. Hepworth les dieron palabra que existiría tal acuerdo.

87. El Sr. Baker dijo que su Gobierno hacía una donación anual de AUS\$ 50.000 por tres años para apoyar el trabajo del consejero científico para captura incidental, en particular con respecto al impacto mundial de la captura incidental sobre las especies migratorias. La Sra. Nickson dijo que el WWF apoyaría un nuevo instrumento destinado a proteger a los cetáceos de África Occidental. La Sra. Prideaux aseguró su apoyo a las recomendaciones del Secretariado por prioridades y dijo que WDCS también tenía preparado para ayudar con la iniciativa para los pequeños cetáceos en la África Occidental.

88. El Sr. Hagemeyer sugirió que la lista de prioridades se integrara al Plan de Trabajo, para facilitar la toma de decisión a los donantes. Así se acordó.

Agenda Ítem 8(c) Blanco Biodiversidad 2010

89. Al referirse a la segunda parte del documento, el Sr. Barbieri reportó el progreso en el desarrollo de los indicadores de especies migratorias y en particular, la participación de CMS el la Asociación de Indicadores de Biodiversidad 2010. Se solicitó al Comité tomar nota de los pasos dados por el Secretariado para vincular el programa de la Convención al blanco 2010, de tomar nota del progreso hacia el desarrollo de los indicadores 2010, y confirmar el apoyo de la Convención al proyecto de Asociación de Indicadores de Biodiversidad 2010. Así quedó acordado.

90. El Sr. van Klaveren lamentó el hecho de no haber ningún Acuerdo de CMS específicamente mencionado en el texto. También solicitó una lista de países singularizados para enfoque en el diagrama (China, Brasil, Federación Rusa, Pequeñas Islas Estado en vías de Desarrollo) para ser borrada, ya que todos los países deberían recibir igual atención. Así se acordó.

91. El Sr. Hagemeyer llamó la atención a la solicitud en el documento para el Comité de estimular las Partes y otros donantes a proporcionar recursos coincidentes para la implementación del proyecto. Solicitó cifras con respecto a esos recursos para que las Partes y los otros donantes conozcan exactamente cuales coinciden. El Sr. Barbieri dijo no haber cifras exactas pero se esperaba que las donaciones fueran hechas para soportar determinadas áreas de interés. El Comité coincidió con la solicitud.

Agenda Ítem 9: Solicitudes de Seguimientos del Comité Permanente sobre las Decisiones de COP8

Agenda Ítem 9(a) Resolución 8.11: Cooperación con otras Convenciones

92. La Sra. Deda presentó el CMS/StC31/11. Según el documento, el Comité Permanente solicitó al Secretariado seguir formando vínculos con otras Convenciones para avanzar el trabajo y alcanzar el blanco 2010. También solicitó al Secretariado para seguir con los trabajos, en espera de financiación voluntaria, sobre armonización y elaboración de informes online como una prioridad, e informar sobre los logros a la siguiente reunión de COP. También felicitó el incremento del rol del PNUMA en los avances del trabajo ínter agencias, por medio de la organización de reuniones ad hoc y apoyo directo y financiación de proyectos.

93. El Sr. Douglas Pattie (UNCCD) reafirmó el interés de su organización en el programa de trabajo de CMS sobre el antílope Sahelo-Sahariano y en asociarse con el Plan de Acción para el antílope. Observó que los Programas de Acción Nacional de UNCCD ofrecían una ventana estratégica para la CMS participar en el diálogo de políticas a nivel nacional, lo que podría ser objetivado para mejorar el hábitat de los Estados de la zona de distribución. Él recalcó el compromiso de trabajo con la CMS bajo el MoU 2003 entre las dos organizaciones.

Agenda Ítem 9(b) Resolución 8.21: Consejeros Científicos Adicionales

94. El Comité Permanente discutió el tema a **puertas cerradas** (restringido a Miembros, Estados Observadores y Directores Séniores del Secretariado de CMS). Esta parte del informe puede ser encontrado en el Anexo 4 y su distribución se limita a los participantes de la sesión cerrada.

95. El Sr. Mshelbwala anunció a la Reunión que se había decidido en la sesión cerrada aprobar los nombramientos de Sr. Zeb S. Hogan, Sr. Barry Baker y Sr. Alfred Oteng-Yeboah como Consejeros Científicos para pesca, captura incidental y fauna africana, respectivamente. La Sra. Nickson felicitó la declaración y prometió el apoyo de WWF al nuevo Consejero para captura incidental, en particular. La elección de Consejero para captura incidental y las actividades relacionadas con el Año del Delfín destacarían más la necesidad de un instrumento de protección de los cetáceos de África Occidental. El WWF podría ofrecer su pericia y apoyo con respecto, en particular, a los problemas relacionados a tecnología de equipos, industria pesquera de atún y pesca de arrastre de camarones.

Agenda Ítem 9(c) Resolución 8.22: Impactos adversos sobre cetáceos

96. El Sr. Barbieri recordó que la Resolución 8.22 había sido adoptada en COP8, exigiendo un programa de trabajo de CMS sobre amenazas a cetáceos inducidas por humanos. Sería necesario desarrollar un programa en sinergia con otras organizaciones, las cuales recibían notificación de la Resolución, para asegurar que se evitara duplicación. Aquel proceso había iniciado – por ejemplo, la última reunión de IWC había recibido la notificación – y continuaría. Una revisión del grado en el cual CMS y Acuerdos relacionados a Cetáceos de CMS tratan los impactos por medio de sus actividades de disminución de amenazas y un análisis de las brechas y superposiciones entre las actividades de CMS y organismos internacionales relevantes iniciarían en noviembre de 2006, involucrando a otros organismos, y sus hallazgos serían reportados en la próxima reunión del Consejo Científico. Un programa borrador de trabajo sería iniciado después de la reunión y sometido a la próxima COP, conforme solicitado en la resolución.

97. El Presidente, la Sra. Prideaux, el Sr. Baker y el Sr. van Klaveren felicitaron el progreso alcanzado y la cooperación con otros organismos. El Sr. Baker llamó atención una vez más al MoU para la Conservación de Cetáceos y su Hábitat en la Región de las Islas del Pacífico, y el Presidente rindió homenaje a Australia por tomar la delantera de esos asuntos.

Agenda Ítem 9(d) Resolución 8.24: Informes Nacionales

98. El Sr. Rilla presentó el documento CMS/StC31/8/Rev.1, llamando atención a la acción solicitada. A saber, el Comité Permanente fue invitado a recalcar la importancia de elaboración de informes online, que incrementaría la eficiencia y armonía de la información proporcionada por las Partes y, a la vez, estimular las Partes a proporcionar soporte financiero al establecimiento de un sistema de elaboración de informes online. Ya que el acceso online permanecía difícil en muchos países, en particular en África y partes de América Latina y Asia, se mantendrían copias impresas de los informes para el futuro previsible. Pero el propósito era eventualmente producir un centro de referencia del conocimiento y recomendaciones.

99. El Sr. Johnson agregó que el proceso podría formarse sobre el sistema ya existente de elaboración de informes. También llamó atención al proyecto del Sistema Nacional de Elaboración de Informes online, desarrollado en cooperación con WCMC para monitorear la implementación de la Convención y sus Acuerdos y el logro del blanco 2010. Eso permitiría que las informaciones estadísticas estuvieran prontamente disponibles y mejoraría la elaboración de informes online y el manejo de la información. El proyecto beneficiaría enormemente a toda la familia CMS.

100. Se tomó nota del informe y de las explicaciones.

Agenda Ítem 9(e) Resolución 8.27: Fuerza Tarea Científica sobre Influenza Aviar

101. El Sr. Rilla presentó el documento CMS/StC31/9, y explicó que desde julio de 2006, había remplazado al Sr. Barbieri con respecto a la responsabilidad de coordinación del Grupo de Trabajo Científico. Un gran volumen de información se había acumulado a partir del Seminario Científico sobre Gripe Aviar, Medio Ambiente y Aves Migratorias, realizado en Nairobi en abril de 2006, y estaba disponible en formato CD-ROM. Llamó la atención a la acción exigida: a saber, se solicitó al Comité Permanente que tomara nota de los desarrollos relacionados a la implementación de la Resolución 8.27, particularmente con respecto al rol del Secretariado de CMS en el liderazgo de la Fuerza Tarea Científica sobre Influenza Aviar y Aves Silvestres, y confirmar su apoyo en la continuidad de aquel rol. El Comité también fue invitado a estimular a las partes y otros donantes a proporcionar apoyo financiero para dar seguimiento al desarrollo de AIWEB y su gestión por parte del coordinador de la Fuerza Tarea. Hubo una reacción positiva pero sería vital continuar el trabajo.

102. El Sr. Hagemeyer insistió sobre la necesidad de cooperar de cerca con otros depositarios y sus iniciativas, e involucrar a los medios de comunicación, ya que el tema tendría rápida evolución. El Sr. Williams dijo que el Reino Unido estaría preparado para hacer una contribución financiera para una reunión de prácticos que pudieran apelar a aquellos con experiencia en brotes de epidemias, si la Fuerza Tarea viera mérito en tal reunión. El Sr. Domashlinets dijo que Ucrania estaría dispuesta a contribuir con pericia, pues ya había sufrido un brote en su territorio; sería importante asegurar que no se eliminaran las aves sin la necesidad de ello. El Presidente sugirió que la Fuerza Tarea consultara el Reino Unido, Ucrania y otros países que pudieran proporcionar ayuda o contribución financiera. Información, educación y preparación son la clave del problema. El Sr. Rilla hizo de nuevo un apelo por fondos.

Agenda Ítem 10: Reuniones Futuras de CMS

Agenda Ítem 10(a): Reuniones del Consejo Científico 2007 y 2008

103. El Sr. Barbieri confirmó que la 14 reunión del Consejo Científico se realizaría entre el 14 y el 17 de marzo de 2007 en Bonn. Todavía no se había decidido si la 15 reunión sería realizada

espalda con espalda con la COP9, conforme ocurrido anteriormente en reuniones del Consejo Científico realizadas en años de COP, o como una reunión independiente realizada algún tiempo antes de la COP, según sugerido en COP previa. Las principales consideraciones fueron de orden financiero, ya que una reunión independiente inevitablemente resultaría más cara.

104. En respuesta a la cuestión por el Presidente, el Sr. Barbieri dijo que según los cálculos del Secretariado, la asignación de aproximadamente 46.000 € a título de costos para la 14 reunión se quedarían insuficientes del total necesario (según la asistencia teórica basada en la actual membresía y costos de reuniones anteriores) en cerca de 40.000 euros. Para superar la deficiencia, hubo planes de enviar una carta de recaudación de fondos a países donantes tradicionales. El Sr. Hepworth agregó la sugerencia de solicitarse cordialmente a los países desarrollados de NO buscar el abono de los gastos con viajes de los participantes si ellos fueran sus ciudadanos.

105. El Sr. Mshelbwala dijo que la 15 reunión tendría que ser realizada vinculante con la COP9 si los fondos no estuvieran disponibles para satisfacer gastos extras, a pesar de todo eso significaría desconsiderar la solicitud hecha durante COP8. El Sr. Schall se preguntó si sería posible encontrar formas de restringir el número de participantes en las reuniones del Consejo Científico, ya que la lista era larga. El Presidente solicitó al Consejo Científico y al Secretariado formas de racionalizar el Consejo. El Sr. van Klaveren sugirió la realización de un estudio de impacto para evaluar la eficiencia de tales reuniones. Agregó que su país había varias veces considerado ser anfitrión de tales reuniones pero el alto per diem impuesto por las Naciones Unidas para el Principado haría que todo resultara excesivamente caro. El Presidente recordó que agrupamientos regionales, como la Unión Europea, implicaban en el hecho de que deliberaciones y procesos de toma de decisión tardaban mucho y ninguna propuesta sometida cerca de las reuniones podrían pasar por los trámites en tiempo. El Sr. Baker sugirió la adopción del método usado en otras partes: a saber la realización de la reunión del Consejo Científico antes de la COP, pero con una brecha de tres días entre las fechas para permitir que las decisiones del Consejo fueran digeridas. El Sr. Schall coincidió con las propuestas, agregando que la alternativa era reducir la proporción de los gastos con viajes pagados por la CMS. El Sr. Mshelbwala anunció que el Consejo consideraba una revisión de todos esos asuntos. Una encuesta ya planificada de la pericia disponible en el Consejo a ser realizada por medio de un cuestionario sería útil en ese sentido. El Sr. Hepworth concluyó la discusión al decir que el asunto sería de todos modos discutido en la 14 reunión del Consejo Científico y retomada para una decisión ante el Comité Permanente en su 32 reunión.

Agenda Ítem 10(b): Resultados del Cuestionario de Participantes de la COP8

106. Se presentaron los resultados del Cuestionario de Participantes de la COP8, plasmado en el documento CMS/StC31/15.

107. El Presidente felicitó a todos por la respuesta positiva a ese cuestionario sin precedentes. Sugirió que los acuerdos hijos de la CMS siguieran el ejemplo, si todavía no lo habían hecho. El Sr. Baker agregó sus felicitaciones, destacando lo plausible que sería analizar los hallazgos de tales cuestionarios, lo que no sería siempre el caso.

Agenda Ítem 10(c): Fecha, costo, formato y lugar de realización de la COP9 (2008)

108. El Sr. Hepworth dijo que sería crucial planificarse de antemano para la COP9, pues 2008 sería un año desde luego congestionado, ya que varios eventos internacionales en este campo por estarían por realizarse. La fecha límite de ofertas de Partes para ser la sede de la reunión sería el 31 de diciembre de 2006, y se esperaba que uno de los dos potenciales anfitriones existentes recibiera la confirmación entonces. Otras ofertas también serían bienvenidas. En el caso de un

fracaso, las instalaciones de Naciones Unidas serían utilizadas, posiblemente las de Bonn. La fecha propuesta sería entre el 9 y el 21 de noviembre de 2008. El tiempo exacto (y fechas) de la reunión dependería del cronometraje de la reunión del Consejo Científico (Agenda Ítem 10 (a)). El Presidente y el Sr. Schall felicitaron a todos por la decisión de las fechas provisionales, y coincidieron que las posibilidades eran limitadas.

Agenda Ítem 10(d): Fecha y lugar de realización de la 32 Reunión del Comité Permanente

109. El Sr. Hepworth dijo que 2007 también sería un año difícil para reuniones y la fecha más conveniente para la próxima Reunión del Comité Permanente sería el 6 y 7 de septiembre de 2007, antes del inicio del Ramadan. La Reunión sería más probablemente realizada en la misma sala de eventos en Bonn. El Presidente agradeció al Secretariado por la planificación adelantada. Se tomó nota del lugar de realización y fecha provisional.

Agenda Ítem 11: Participación de la CMS en la Asociación para la Conservación de Aves Acuáticas Migratorias y el Uso Sostenible de su Hábitat en la Ruta Migratoria Asia Oriental - Australasia

110. El Sr. Hepworth presentó el tema, tratado en el documento CMS/StC31/14. El Gobierno australiano le había escrito e invitado a la Convención a apoyar a la Asociación Tipo II de WSSD propuesta. El Secretariado había participado en las negociaciones hasta 2004, pero le faltaba un mandato reciente para expresar una opinión en nombre de la Convención. Las propuestas marcaron un nuevo avance en iniciativas de rutas migratorias cooperativas y el Secretariado opinó ser necesario que el Comité las considerara cuidadosamente a partir de los puntos de vista de la satisfacción de las necesidades de conservación regional y las implicaciones para la CMS de establecer precedentes para otras rutas migratorias todavía no contempladas por los acuerdos del Artículo IV. El Secretariado sintió que la propuesta era constructiva y aplaudió el rol de liderazgo de Australia en las negociaciones de asociación. El Sr. Baker dejó claro que Australia tenía un total compromiso con la CMS y que la asociación de ruta migratoria propuesta no intencionaba establecer un precedente para otras rutas migratorias, tampoco se esperaba verla como tal. El Sr. Schall recordó el tema todavía abierto de la ruta migratoria Centroasiática y sugirió la preparación para la próxima reunión de un documento estratégico corto sobre rutas migratorias, que abordara el tema y otras rutas migratorias; el Secretariado estuvo de acuerdo.

111. El Secretariado distribuyó un texto: la Declaración de CMS de la Reunión de la Asociación de la Ruta Migratoria Asia Oriental – Australasia (CMS/StC/CRP1). En vista de ciertos detalles en el texto considerados no aceptables por todos los involucrados, se decidió realizar más discusiones y elaborar un nuevo texto.

112. A continuación de las discusiones, el Secretariado distribuyó el texto revisado: la Declaración de CMS de la Reunión de la Asociación del Corredor Migratorio de Asia Oriental–Australasia (CMS/StC/CRP1/Rev.1), presentado por el Sr. Hepworth. El Sr. Baker dijo que el nuevo texto era aceptable por Australia y Oceanía.

113. El Presidente dijo considerar que el Comité había aprobado el nuevo texto, la Declaración de CMS de la Reunión de la Asociación de la Ruta Migratoria de Asia Oriental – Australasia (CMS/StC/CRP1/Rev.1 adjuntada a este informe en el Anexo 6). Así quedo acordado.

114. El Sr. Hagemeyer solicitó que el texto de la Declaración fuera enviado a todas las partes, no solamente a las Partes de CMS en la región, con una explicación de la trascendencia de un Acuerdo del Artículo IV, para el beneficio de las Partes no-CMS en particular. El Presidente y el Sr. Hepworth coincidieron con la solicitud.

Agenda Ítem 12: Otros asuntos diversos y clausura

Caza de especies de antílopes amenazados en Níger

115. El Sr. Hepworth dijo haber informes de grupos de caza de alto nivel que habían viajado al Níger en el inicio de septiembre de 2006 y muerto a un gran número de animales protegidos incluso el addax. Aparentemente, la expedición había sido autorizada por las autoridades del Estado, pero a pesar de mucha correspondencia, resultó imposible averiguar los sucesos. Preguntó al Comité Permanente cuales pasos deberían tomarse, tomando en cuenta que algunos gestos podrían resultar caros y contraproducentes. Una reacción rápida y considerada era necesaria, en vista de la gran suma de dinero donado por la Comisión Europea para el proyecto de protección.

116. El Sr. Idriss, recordando la Declaración de Agadir 2003, se preguntó qué la CMS podría hacer disponible a los países involucrados. Hubo informes de que príncipes árabes de fuera de la región estarían involucrados, y por motivos logísticos, sería imposible parar tales incursiones en el territorio centroafricano. La Sra. Herrenschmidt dijo que su país, Francia, se preocupaba especialmente en vista de la inversión de FFEM en el proyecto. Ella trazó un paralelo con los ungulados europeos para los cuales cuotas de caza habían sido establecidas para proteger las especies y al mismo tiempo permitir las actividades de los cazadores de forma controlada, por lo tanto involucrando los mismos en la conservación. Cazadores locales deberían ser informados sobre la situación – como ocurrió exitosamente en el caso de la pesca del esturión, la educación frecuentemente ha sido una solución eficaz y duradera. El Presidente coincidió, agregando sin embargo que una reacción inmediata a tal acontecimiento, lo que era muy serio en términos de los números y la proporción de la población involucrada, era también necesaria. El Sr. van Klaveren sugirió la elaboración de un informe decidiendo quien debe tomar acción e investigar formas por medio de las cuales los países donantes puedan ejercer presión diplomática. También sería importante para PNUMA asumir una posición, quizás durante la 24 Sesión del Foro del Consejo Administrativo/Medio Ambiente Ministerial Global a ser realizado en febrero de 2007 en Nairobi. El Presidente sugirió que un miembro del Consejo Científico, posiblemente el recién elegido consejero para la fauna africana, hiciera una visita al Níger para determinar exactamente los sucesos. El Sr. Mdoe endosó la idea según la cual la diplomacia a nivel gubernamental fuera solicitada. El Sr. El Kabiri negó los reportes de que príncipes árabes estuvieran involucrados – los cazadores eran de la región y las autoridades nacionales habían autorizado la expedición – pero coincidió que un cuestionamiento en el local sería imperativo. Debería ser enviada una carta forma, y presión ejercida para cambiar la legislación y proteger a los animales en cuestión; y principalmente, el proyecto debe recibir permisión para continuar. El Sr. Idriss insistió que los emires del Golfo y figuras líderes del Arab Jamahiriya de Libia se mantenían activos en la región y resultaba difícil controlar sus actividades por la falta de recursos.

117. El Sr. Mshelbwala dijo que incidentes parecidos seguían ocurriendo por años pero nadie había estado allí personalmente para comprobarlo. Él estaría dispuesto a visitar el área pues tenía buenos contactos en el país, y coincidió que el nuevo consejero para la fauna africana podría acompañarle. Discusiones con el Ministerio del Medio Ambiente del Níger serían extremadamente útiles. Dijo que discusiones en niveles inferiores podrían resultar inicialmente más eficientes que conversaciones en el ámbito gubernamental para el establecimiento de los hechos. Una misión de alto nivel sería más tarde útil para asegurar que sean tomados pasos para prevenir la repetición de tales eventos, posiblemente involucrando el Presidente Wade de Senegal a nivel NEPAD. El Sr. van Klaveren coincidió, agregando que otros organismos medioambientales o relacionados a la biodiversidad, como CITES o UNCCD, podrían cooperar también, para evitar la duplicación de los esfuerzos.

118. El Presidente coincidió con las propuestas, sugiriendo que el Biodiversity Liaison Group como organismo adecuado para coordinar tal acción. Si la piel de los animales apareciera en los mercados internacionales, se agregaría una dimensión extra al problema. En vista a las varias ideas expuestas por el Comité, el Presidente sugirió que el Secretariado decidiera los detalles de las medidas tomadas. Así quedó acordado.

119. No hubo más asuntos a discutir. Después de los tradicionales cambios de cortesías, el Presidente declaró la reunión clausurada a las 3 p.m. el viernes, 29 de septiembre de 2006.

ANEXOS

31 Reunión del Comité Permanente

Bonn, 28-29 Septiembre 2006

CMS/StC31/Inf.3

LISTA DE PARTICIPANTES

Presidente:

Reino Unido (Europa) Sr. Eric Blencowe

Vicepresidente:

Australia (Oceanía) Sr. Barry Baker

Miembros:

Alemania (Depositario) Sr. Oliver Schall
 Sr. Joachim Schmitz
 República Unida de Tanzania (África) Sr. C. J. Mdoe
 Chad (África) Sr. Mahamat Hassane Idriss
 Perú (Américas/Caribe) Sra. Hildegarda Violeta Valdivieso Milla
 Ucrania (Europa) Sr. Volodymyr Domashlinets
 Reino Unido (Europa) Sr. Andy Williams

Observadores:

Bélgica Sra. Els Martens
 Francia Sra. Veronique Herrenschmidt
 Mónaco Sr. Patrick van Klaveren
 Alemania Sra. Elsa Nickel
 Tanzania Sr. E. M. Tarimo
 CMS Consejo Científico, Presidente Sr. John Mshelbwala
 UNEP-WCMC Sr. Tim Johnson
 BirdLife International Sr. John O'Sullivan
 Global Nature Fund Sr. Stefan Hörmann
 International WWF Sra. Amanda Nickson
 UNCCD Sr. Arnaud De Vanssay
 Sr. Douglas Patty
 Whale and Dolphin Conservation Society Sr. Margi Prideaux
 World Association Zoos and Aquariums Sr. Peter Dollinger
 Wetlands International Sr. Ward Hagemeyer

Secretariados de los Acuerdos co-establecidos & Acuerdos de CMS

AEWA Sr. Bert Lenten
 ASCOBANS Sr. Rüdiger Stempel
 EUROBATS Sr. Andreas Streit
 Common Wadden Sea Sr. Jens Enemark

Secretariado PNUMA/CMS:

Secretario Ejecutivo Sr. Robert Hepworth
 Secretario Ejecutivo Suplente Sr. Lahcen El Kabiri
 Director de Mantenimiento y Desarrollo de Acuerdos Sr. Lyle Glowka
 Director Soporte Técnico Científico Sr. Marco Barbieri
 Director Formación de Capacidades Información Sr. Francisco Rilla Manta
 Directora Vínculo Inter-Agencias Sra. Paola Deda
 Directora Gestión Fondos/Administración Sra. Jasmin Kanza

31 Reunión del Comité Permanente

Bonn, 28-29 Septiembre 2006

CMS/StC31/1/Rev.1

AGENDA

- 1) Presentaciones y comentarios de apertura
- 2) Adopción de la agenda, programa y reglas de procedimiento
- 3) Adopción de los informes de las 28, 29 y 30 reuniones
- 4) Informe sobre el ingreso de nuevas Partes a la Convención
- 5) Informe del Secretariado sobre actividades inter-sesión desde noviembre 2005
- 6) Informes de los observadores y miembros del Comité Permanente, inclusive el resultado de las recientes MOPs de ASCOBANS y EUROBATS
- 7) Recursos
 - a. Organización y dotación de personal del Secretariado
 - b. Status de los presupuestos del Fondo Fiduciario de CMS
 - c. Actividades de Recaudación de Fondos
 - i. Informe de la Reunión de Donantes, 27 de septiembre 2006
 - ii. Recaudación de fondos privada y voluntaria
 - d. Nueva oficina del Secretariado en Bonn
- 8) Planificación
 - a. Plan de Trabajo de CMS
 - b. Prioridades para 2007-8 y futuro
 - c. Blanco Biodiversidad 2010
- 9) Exigencias para el Seguimiento del Comité Permanente en las Decisiones de CoP8
 - a. Cooperación con otras Convenciones (Res 8.11)
 - b. Consejeros Científicos Adicionales (Res 8.21)
 - c. Impactos adversos sobre cetáceos (Res 8.22)
 - d. Informes Nacionales (Res 8.24)
 - e. Fuerza Tarea Científica sobre Influenza Aviar (Res 8.27)
- 10) Próximas Reuniones de la CMS
 - a. Reuniones del Consejo Científico 2007 y 2008
 - b. Resultados del Cuestionario de Participantes de la COP 8
 - c. Fecha, costo, formato y lugar de realización de la COP 9, 2008
 - d. Fecha y lugar de realización de la 32 Reunión del Comité Permanente
- 11) Participación de la CMS en la Asociación para la Conservación de Aves Acuáticas Migratorias y el Uso Sostenible de su Hábitat en la Ruta Migratoria Asia Oriental - Australasia
- 12) Asuntos diversos y clausura

31 Reunión del Comité Permanente

Bonn, 28-29 Septiembre 2006

CMS/StC31/2/Rev.1

PROGRAMA

Miércoles, 27 de septiembre 2006

Todo el día Llegada de los delegados a Bonn – o participación en la reunión de donantes

Jueves, 28 de septiembre 2006*

Mañana

8:30 Inscripción (Se ruega a los delegados recoger sus credenciales.)

9:00 – 12:30 Agenda 1-7 (d, a, b, c)

1. Comentarios de apertura y presentaciones
2. Adopción de la Agenda, Programa y Normas de Procedimientos
3. Adopción de Informes de las 28, 29 y 30 reuniones
4. Informe sobre ingreso de nuevas Partes a la Convención
5. Informe del Secretariado sobre actividades inter-sesión desde noviembre 2005
7. Recursos:
 - 7.d. Nuevas instalaciones del Secretariado en Bonn
 - 7.a. Recursos Humanos y organización (presentación)
 - 7.b. Status de los presupuestos del Fondo Fiduciario de CMS
 - 7.c. Actividades de Recaudación de Fondos
 - 7.c.i. Informe de la Reunión de Donantes
 - 7.c.ii. Recaudación de Fondos del Sector Privado y Voluntario
6. Informes de los observadores y miembros del Comité (inclusive el Presidente del Consejo Científico)

12:30 – 14:00 Pausa para el Almuerzo

Tarde

14:00 – 15:30 Agenda rubros 6 (cont.), 8 (a, b, c) y 9d

6. Continuación
8. Planificación:
 - 8.a. Plan de Trabajo de CMS
 - 8.b. Prioridades para 2007-8 y futuro
 - 8.c. Blanco Biodiversidad 2010
9. Seguimiento de las Decisiones de la COP8:
 - 9.d. Res. 8.24: Informes Nacionales

15:30 – 17:30 Sesión a Puertas Cerradas (restringida a los Miembros, Estados Observadores & Directores Séniores del Secretariado de CMS). Agenda rubros 7a, 6, 9b

- 7.a Recursos Humanos y Organización del Secretariado (discusión)
6. Resultado de la MOP ASCOBANS
- 9.b. Res. 8.21: Consejeros Científicos Adicionales

* NB: Está prevista pausa para café e intervalo en todas las sesiones matutinas y vespertinas.

Viernes, 29 de septiembre 2006

Mañana

9:30 – 12:30 Agenda 9 (e, c, a), 10 (a, b, c)

9. Seguimiento de las Decisiones de la CoP8
 - 9.e. Res. 8.27: Fuerza Tarea Científica sobre Influenza Aviar
 - 9.c. Res. 8.22: Impactos adversos sobre cetáceos
 - 9.a. Res. 8.11: Cooperación con otras Convenciones
10. Próximas Reuniones de la CMS:
 - 10.a. Reuniones del Consejo Científico 2007 y 2008
 - 10.b. Resultados del cuestionario de participantes de la COP8
 - 10.c. Fecha, costo, formato y lugar de realización de la COP9, 2008

12:30 – 14:00 Pausa para Almuerzo

Tarde

14:00 – 15:30 Agenda 10d & 11

10. Próximas Reuniones de la CMS:
 - 10.d. Fecha y lugar de realización de la próxima reunión del Comité Permanente
11. Asuntos diversos y clausura

DECISIÓN DEL 31 COMITÉ PERMANENTE DE CMS

Parámetros y Condiciones Propuestas para una Fusión Temporal del Secretariado del PNUMA /ASCOBANS con el Secretariado del PNUMA /CMS

Status Temporal de un Secretariado Fusionado y Rol de la COP

Sujeto a una decisión por la Reunión de las Partes de ASCOBANS reconvocada para favorecer una fusión interina con el Secretariado de PNUMA/CMS:

1. Se debe planificar y financiar una fusión temporal para el período de 1 de enero 2007 - 31 de diciembre 2008, y al mismo tiempo garantizar que la integridad institucional de cada organización separada se mantenga.
2. El Secretariado de CMS y PNUMA deben presentar un informe sobre la operación de la fusión a la 9 Conferencia de las Partes en noviembre de 2008.
3. Si solicitado por las Partes de ASCOBANS, CMS COP9 debe tomar una decisión sobre la continuidad de la fusión, por medio de consulta con las Partes de ASCOBANS.

Financias y otros asuntos administrativos

Sujeto a liberación por parte del PNUMA/UNON:

4. Partes de ASCOBANS deben asegurar que el total de los costos adicionales respecto a la ejecución de deberes del Secretariado para ASCOBANS se repagan a la CMS. El presupuesto en el Anexo A según perfeccionado, debe funcionar como directriz. Las partes de ASCOBANS siguen pagando las inscripciones anuales al Fondo Fiduciario de ASCOBANS.
5. El Presidente de la ASCOBANS MOP, antes de la MOP de diciembre 2006, debe asumir el liderazgo de las negociaciones con el Director Ejecutivo del PNUMA para buscar la asistencia del PNUMA respecto a los costos de transición, y para facilitar nuevos arreglos. Si esas negociaciones se muestran exitosas, se reducirían los costos mencionados en el rubro 4 arriba.
6. Los dos puestos de tiempo parcial (P3 y GS5) que se asignarían a ASCOBANS bajo Anexo A deben recibir nombramiento temporal y/o bajo consulta para asegurar que no ocurran costos adicionales para la CMS al término del período interino. Uno de los puestos debería ser designado como el de Coordinador de ASCOBANS.
7. Bajo un presupuesto fusionado, las fracciones de tiempo de los actuales directores de la CMS serían asignadas al trabajo de ASCOBANS. El Secretariado de CMS debe garantizar que los fondos pagados del presupuesto de ASCOBANS con respecto a esas asignaciones de tiempo, sean utilizados para proporcionar la compensación de recursos, inclusive consultas, para la obtención de un Plan Estratégico de CMS.
8. El Secretariado de CMS, en consulta con el PNUMA, debe someter a ASCOBANS un informe interino por escrito sobre la operación de un secretariado fusionado para la 32 Reunión del Comité Permanente de CMS en 2007, y posteriormente a la 9 Reunión de las Partes de CMS en 2008.

Declaración de la CMS a la Reunión de la Asociación de la Ruta Migratoria Asia Oriental– Australasia

La Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias da las bienvenidas a la Asociación para la Conservación de Aves Acuáticas Migratorias y el Uso Sostenible de su Hábitat en la Ruta Migratoria Asia Oriental – Australasia. El Secretariado y las Partes clave de la CMS han tomado parte de las negociaciones de esa Asociación. El Secretariado también va a tener un rol activo, sujeto a sus recursos, en los trabajos técnicos y diversos de esa Asociación.

Al consolidarse sobre los logros de la Estrategia de Conservación de Aves Acuáticas Migratorias de Asia Pacífico, la asociación tiene como objetivo el desarrollo de una simple red de rutas migratorias para todas las especies de aves acuáticas migratorias, potencialmente resultando en un enfoque más integrado y eficiente para muchas actividades de conservación y coordinación, inclusive comunicación, educación, toma de conciencia, monitoreo poblacional y formación de capacidades. La CMS apoya el establecimiento de un punto de coordinación central para la coleta y diseminación de informaciones relevantes a la Asociación, y observa que cada estado individualmente debe desarrollar asociaciones nacionales para apoyar la estructura internacional y facilitar y orientar la implementación a nivel nacional.

Dentro de la asociación, la CMS va a hacer uso de su experiencia en el desarrollo de instrumentos intergubernamentales similares bajo el Artículo IV de la Convención, notablemente el Acuerdo sobre la Conservación de las Aves Acuáticas Migratorias de África-Eurasia (AEWA) y el Acuerdo sobre la Conservación de Albatroses y Petreles (ACAP). Actualmente, se está desarrollando un instrumento de CMS para la Ruta Migratoria Centroasiática. Una Reunión de los Estados de la zona de Distribución para desarrollar un marco internacional común para promover la conservación de aves acuáticas migratorias y humedales, organizado en Nueva Delhi, India (10-12 junio 2005) bajo los auspicios de la CMS en cooperación con Wetlands International, finalizó un *Plan de Acción de la Ruta Migratoria Asiática para la Conservación de las Aves Migratorias y su Hábitat*. Siguen las negociaciones con respecto al instrumento intergubernamental más apropiado para proporcionar el marco legal e institucional para la implementación del Plan de Acción. Mientras tanto, están siendo puestas en práctica medidas interinas para promover la implementación temprana del Plan. Un vínculo cercano entre los coordinadores el Este Asiático y CAF será particularmente importante pues varios países son atravesados por ambas rutas migratorias.

Tipos de acuerdos exclusivos sin vínculo legal también han sido desarrollados bajo la CMS que, además de promover la conservación de las especies en cuestión, está elaborando productos secundarios para otras especies migratorias usando la misma ruta migratoria. Un buen ejemplo es el Memorando de Entendimiento referente a las medidas de conservación para la Grulla Siberiana.

Los Acuerdos de CMS, además de promover la coordinación de medidas de conservación y manejo a lo largo de las rutas migratorias, proporcionan marcos adecuados para acciones en tierra. En 2003, el Global Environmental Facility (GEF) coincidió en financiar un proyecto de US \$ 12 millones dentro del área del Acuerdo AEWA. El proyecto del GEF de la Ruta Migratoria África-Eurasia, ahora conocido como el Wings Over Wetlands (WOW) tiene como objetivo ampliar y coordinar medidas estratégicas catalíticas de conservación de una red de áreas de humedales cruciales de las cuales las aves acuáticas migratorias dependen para completar su ciclo anual. Hay tres componentes vinculados al proyecto: el establecimiento de una red de sitios, ampliación de capacidad técnica y

mejoría de la comunicación y coordinación. Wetlands International y BirdLife International detienen el liderazgo de este ambicioso proyecto.

GEF también apoya un proyecto de desarrollo de una red de rutas migratorias y humedales para conservar la Grulla Siberiana y otras aves acuáticas migratorias en Asia. El proyecto, actualmente en implementación, fue propuesto por CMS e International Crane Foundation, e utiliza el MoU de la Grulla Siberiana como marco para su implementación. GEF va a contribuir con un total de US\$ 10 millones durante un período de 6 años. Un adicional de US \$ 12.7 millones en co-financiación ha sido entregado a la causa.

Los ejemplos mencionados anteriormente atestiguan la relevancia y valor de CMS en la conclusión e implementación de los Acuerdos de Rutas Migratorias. Con respecto a la Ruta Migratoria Asia Oriental – Australasia, tema de la reunión de hoy, la CMS ha contribuido con la pavimentación del camino para que los Gobiernos de la región comiencen a pensar sobre acuerdos cooperativos por medio de negociaciones exploratorias en el inicio de los años 1990 para desarrollar un acuerdo regional. Ciertamente, nos complace notar que muchos de los principios encarnados en aquellos borradores iniciales se reflejan en el presente documento de la Asociación.

Consciente de la necesidad de la participación activa de más Gobiernos, la CMS tiene esperanzas de que esta asociación informal y voluntaria pueda servir de puente hacia un ajuste más permanente bajo sus auspicios. Observamos en este sentido que más de la mitad de los Estados contemplados por la Asociación son Partes de la Convención o participan de los Acuerdos de especies desarrollados bajo sus auspicios. La presente asociación será un complemento a la mayoría de las iniciativas de la CMS por mí mencionadas anteriormente, notablemente AEWA, CAF, y el MoU de la Grulla Siberiana. La CMS está lista para discutir el establecimiento de arreglos de coordinación apropiados.

El Comité Permanente de la CMS en su 31 Reunión, endosó la iniciativa del Corredor Migratoria del Este Asiático y estimuló a todas las Partes y otros Estados de la región a afiliarse a ella.

El Comité Permanente decidió además que sería apropiado para el Secretariado indicar la disposición de la Convención de participar en la implementación de la Asociación por medio del endoso formal del texto, y de acuerdos para incluir disposiciones apropiadas en su programa de trabajo.

Sin perjudicar su potencial aprobación de la Asociación, el Secretariado y las Partes signatarias de la Convención sobre Especies Migratorias reconocen que la Asociación podría satisfacer las condiciones de un acuerdo sin vínculo legal bajo el Artículo IV (4) de la convención, y reconocerlo como tal.

**Australia
Bangladesh
Mongolia
Nueva Zelanda
Filipinas**